

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
И ПРОДОВОЛЬСТВИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ,
НАУКИ И КАДРОВОЙ ПОЛИТИКИ

Учреждение образования
«БЕЛОРУССКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ
ОРДЕНОВ ОКТЯБРЬСКОЙ РЕВОЛЮЦИИ
И ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ»

С. А. Носкова, А. С. Саскевич

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

ACTIVITÉ ÉCONOMIQUE

Пособие

*для студентов, обучающихся по специальности общего высшего
образования 6-05-0311-03 Мировая экономика*

Горки
Белорусская государственная
сельскохозяйственная академия
2025

УДК 811.133.1(075.8)

ББК 81.2Фр. я73

Н84

*Одобрено методической комиссией
по социально-гуманитарным и лингвистическим дисциплинам
19.03.2025 (протокол № 7)
и Научно-методическим советом
Белорусской государственной сельскохозяйственной академии
26.03.2025 (протокол № 8)*

Авторы:

кандидат филологических наук, доцент *С. А. Носкова*;
старший преподаватель *А. С. Саскевич*

Рецензенты:

кандидат педагогических наук, доцент, заведующий кафедрой
практической лингвистики УО «Белорусский государственный
аграрный технический университет» *Л. В. Захарьева*;
заведующий кафедрой иностранных языков УО «Витебская ордена
«Знак почета» государственная академия ветеринарной медицины»
Т. Н. Крученкова

Носкова, С. А.

Н84 Французский язык. *Activité économique* : пособие /
С. А. Носкова, А. С. Саскевич. – Горки : Белорус. гос. с.-х. акад.,
2025. – 78 с.

ISBN 978-985-882-642-0.

Приведены тексты, направленные на обучение чтению специальной литературы на французском языке, закрепление лексики и развитие устной речи.

Для студентов, обучающихся по специальности общего высшего образования 6-05-0311-03 Мировая экономика.

УДК 811.133.1(075.8)

ББК 81.2Фр. я73

ISBN 978-985-882-642-0

© Белорусская государственная
сельскохозяйственная академия, 2025

ВВЕДЕНИЕ

Данное пособие предназначено для студентов общего высшего образования дневной формы обучения экономического факультета, специальности 6-05-0311-03 Мировая экономика.

Практические цели – научить работать с текстами социально-экономического характера, обогатить словарный запас обучающихся базовыми социально-экономическими терминами, привить им соответствующие программным целям профессионально-ориентированные умения и навыки.

Предлагаемые в пособии задания направлены на совершенствование логического мышления, умений анализа и синтеза, обучение различным видам чтения (ознакомительному, изучающему, поисковому), т. е. на реализацию целей развивающего обучения.

Пособие включает 16 уроков. Каждый урок включает профессионально ориентированный оригинальный текстовый материал, тематический словарь, систему упражнений и лексико-грамматические контрольные работы. Тексты и задания к ним предусматривают обучение различным видам чтения и перевода, развитие навыков разговорной речи, а также позволяют студенту усвоить терминологическую лексику, структуру и грамматические и стилистические особенности научного текста по специальности.

Большое количество заданий, высокая степень повторяемости грамматических и лексических конструкций, удачный подбор текстов позволяют выработать навыки, необходимые для эффективной иноязычной коммуникации.

Пособие ориентировано как на аудиторную, так и на самостоятельную работу студентов.

Leçon 1

LE RÔLE DE L'AGRICULTURE DANS L'ÉCONOMIE

Grammaire. Le pronom on

Местоимение **on** употребляется с глаголом в 3-м лице единственного числа и часто не переводится на русский язык. В русском языке конструкциям с местоимением **on** могут соответствовать:

On = Les gens. En Angleterre on conduit à gauche. – В Англии левостороннее движение.

On = Nous. On va au cinéma ce soir. – Мы идем в кино сегодня вечером.

On = Tout le monde. On doit garder le silence. – Надо соблюдать тишину.

On = Plusieurs personnes indéterminées. On vend cette voiture. – Этот автомобиль продается.

Ex. 1. Traduisez en russe les phrases avec le pronom on.

1. On peut dire. 2. On m'a présenté. 3. On a produit. 4. On a employé.
5. Au Canada, on aime le sirop d'érable. 6. On t'appelle au téléphone.
7. Elle et moi, on est des amies. 8. Pour entrer dans un aéroport, on doit passer le contrôle de sécurité. 9. On compte environ 10 millions d'exploitations agricoles dans l'UE. 10. Pardon Madame, à quelle heure est-ce qu'on arrive à Paris? 11. Pour aller à Paris depuis l'aéroport, on peut prendre le bus. 12. Cet été, avec ma mère, on va voyager en Afrique.

Mots à retenir

au coeur de – в центре

un produit intérieur brut (PIB) – валовый внутренний продукт (ВВП)

employer – дать работу

significatif – значительный

la plupart – большинство

une source de devises – источник валюты

majeur – главный

des denrées alimentaires – продукты питания

seul – единственный

une subsistance – существование

des liens étroits – прямые связи

exister – существовать

rural – сельский

une croissance – рост

une génération de revenus – получение дохода
les pays les moins avancés - наименее развитые страны

Termes économiques

Le **PIB** mesure la valeur de tous les biens et services produits dans un pays sur une année.

Les **pays les moins avancés (PMA)** sont des **pays** qui se caractérisent par un faible développement, un faible revenu par habitant et une forte vulnérabilité économique.

Ex. 2. Lisez le texte et faites attention aux mots soulignés.

LE RÔLE DE L'AGRICULTURE DANS L'ÉCONOMIE

Le secteur agricole est au cœur de l'économie des pays les moins avancés (PMA). Il représente une large part du **produit intérieur brut** (PIB) (de 30 à 60 pour cent dans les deux tiers), **employer** une proportion significative de la population active (de 40 pour cent à 90 pour cent dans la plupart des cas), est une importante **source de devises** (de 25 pour cent à 95 pour cent dans les trois quarts des PMA), produit la **majeure** partie des **denrées alimentaires** de base et est **la seule** source de **subsistance** et de **revenus** pour plus de la moitié de la population de ces pays. Les **liens étroits** qui existent à l'intérieur du secteur **rural** produisent un effet de stimulation de la **croissance** et de la **génération** de revenus.

Ex. 3. Répondez aux questions.

1. Le secteur agricole, pourquoi est-il important pour l'économie des pays les moins avancés?
2. Quelle proportion de la population active emploie-t-elle?
3. Est-il une importante source de devises?
4. Stimule-t-il la croissance et la génération de revenus?

Обратите внимание: необходимо произвести трансформацию при переводе предложений, а) содержащих глаголы occuper, employer, если речт идет о количестве занятых в отрасли, например: Le secteur primaire **emploie** 7 % de la population active. – **В первичном** секторе **занято** 7 % активного населения; б) assurer, produire, représenter, constituer, например: L'agriculture **assure** 1,4 % du PIB. – **На долю** сельского хозяйства **приходится** 1,4 % ВВП.

Ex. 4. Trouver la traduction des groupes de mots français de la partie A dans la partie B.

A. Des pays les moins avancés, une large part, un produit intérieur brut, une proportion significative, la population active, dans la plupart des cas, une importante source de devises, la majeure partie, des denrées

alimentaires de base, la seule source de subsistance, la source de subsistance, la moitié de la population, les liens étroits, le secteur rural, la génération de revenus, la croissance de revenus.

B. ВВП, большая доля, менее развитие страны, значительная часть, активное население, в большинстве случаев, важный источник валюты, источник существования, основные продукты питания, единственный источник существования, получение доходов, прямые связи, преобладающая часть, сельский сектор, половина населения, большая часть.

Ex. 5. Combinez les verbes de la partie A avec la partie B. Traduisez les phrases résultantes en russe.

| | |
|----------------|--|
| A. représenter | B. la génération de revenus |
| employer | à l'intérieur du secteur rural |
| produire | de 40 % à 90 % de la population active |
| exister | une large part du produit intérieur brut |
| être | la majeure partie des denrées alimentaires de base |
| | une source de devises |

Ex. 6. Réunissez des noms avec des adjectifs.

| | |
|----------------|-------------------|
| le secteur | significative |
| le produit | intérieur brut |
| les pays | active |
| une proportion | rural |
| la population | importante |
| une source | les moins avancés |
| le secteur | agricole |

Ex. 7. Traduisez les mots entre parenthèses en français.

1. Le secteur agricole est (в центре) l'économie des pays les moins avancés.

2. Le secteur agricole (занято) une proportion significative de la population active.

3. Le secteur agricole (производит) la majeure partie des denrées alimentaires.

4. Les liens étroits (существуют) à l'intérieur du secteur rural.

5. Le secteur agricole est une importante (источник получения валюты).

Leçon 2

L'AGRICULTURE À L'UNION EUROPÉENNE

Présent de l'indicatif

Глаголы, оканчивающиеся на -er имеют следующие окончания:
e, -es, -e, -ons, -ez, -ent.

Je travaille – я работаю;

Tu travailles – ты работаешь;

Il/Elle travaille – он/она работает;

Nous travaillons – мы работаем;

Vous travaillez – вы работаете;

Ils/Elles travaillent – они работают.

Проспрягайте следующие глаголы:

compter, représenter, occuper, porter, exporter, utiliser, lier.

Глаголы II группы, оканчивающиеся на -ir, имеют следующие окончания: **-is, -is, -it, -issons, -issez, -issent**. Спряжение глагола finir – заканчивать:

je finis – я заканчиваю (работу)

tu finis – ты заканчиваешь

il / elle finit – он/ она заканчивает

nous finissons – мы заканчиваем

vous finissez – вы заканчиваете

ils / elles finissent – они заканчивают

Проспрягайте следующие глаголы: choisir, remplir, grandir, fournir, maigrir.

Глаголы III группы, оканчивающиеся на -oir, -oire, -re имеют следующие окончания: **-s, -s, -t, -ons, -ez, -ent** или **-s, -s, -t, -ssons, -ssez, -ssent**. Некоторые исключения: *devoir, savoir, recevoir, conduire, pleuvoir, boire, voir, rouvoir*, etc. Их особенность в том, что они меняют не только окончания в разных временах, но и основу (их может быть 2 или даже 3), а также имеют особые формы *participe passé*. Эти глаголы нужно запоминать. Обратите внимание на окончания большинства глаголов третьей группы на примере спряжения глагола **vendre** – продавать

Je vends

Tu vends

Il/elle vend

Nous vendons

Vous vendez

Ils/elles vendent

Проспрягайте следующие глаголы, имеющие особые формы:
voir, devoir, être, faire, avoir.

Ex. 1. Choisissez la bonne forme du verbe du 3^{ème} groupe au présent de l'indicatif.

1. Nous **bois/buvons/boivent** du café au lait au petit-déjeuner.

2. Vous **conduisez/conduis/conduisons** vraiment ce camion?

3. Ils **se connais/connaît/connaissent** depuis toujours.

4. Qu'est-ce que vous **croyons/croient/croyez**?

5. Tu **écrivent/écrit/écris** vraiment bien.

6. Qu'est-ce que vous **faisons/faites/fait** dans la vie?

7. Je **vient/venons/viens** chez toi dimanche après-midi.

8. Elle **vis/vit/vivent** seule dans cette grande maison.

9. Nous **lit/lisez/lisons** les journaux tous les matins.

10. Est-ce que vous **comprendons/comprenez** bien la situation?

Ex. 2. Mettez les verbes entre parenthèses au présent de l'indicatif.

1. Les agriculteurs (produire) une variété de produits de bonne qualité.

2. Nous (commencer) un nouveau cours.

3. Les principales destinations des produits agroalimentaires exportés par l'Union (être) les États-Unis, la Chine, la Suisse, le Japon.

4. Les secteurs agricole (fournir) millions d'emplois.

5. Les produits agricoles (représenter) une part importante des biens exportés.

6. Nous (commencer) à importer au Japon.

7. Ils (exporter) des produits agroalimentaires aux États-Unis, à la Chine, la Suisse, le Japon.

8. Vous (faire) de l'exercice physique.

9. Les biens exportés (occuper) la quatrième place après les machines.

10. L'Union ne (produire) pas les fruits tropicaux.

Mot à retenir

fournir – поставлять

une variété – разнообразие

une qualité – качество

représenter – представлять

у compris – включая

occuper la place – занимать место

une filière de production – производственная цепочка

des denrées alimentaires – продукты питания
liés à – связанные с
en ce qui concerne – что касается
devenir – становиться
porter – достигать
un excédent net – чистое положительное сальдо
destinés à – предназначенные для
des produits utilisés – продукты, используемые
une valeur ajoutée – добавленная стоимость

L'agriculture à l'Union européenne

On compte environ 10 millions d'exploitations agricoles dans l'UE. Les agriculteurs fournissent une variété de produits abondants et de bonne qualité.

Les secteurs et services liés à l'agriculture et à l'alimentation fournissent plus de 44 millions d'emplois dans l'UE, y compris un travail régulier à 20 millions de personnes dans le secteur agricole. Grâce à son climat contrasté, à des sols fertiles, aux compétences techniques de ses agriculteurs et à la qualité de ses produits, l'UE est l'un des plus grands producteurs et exportateurs mondiaux de produits agricoles.

Les produits agricoles représentent une part importante (7 %) de la valeur totale des biens exportés par l'UE, occupant la quatrième place après les machines, les autres produits manufacturés et les produits chimiques.

La filière de production et de transformation des denrées alimentaires représente 7,5 % de l'emploi et 3,7 % de la valeur ajoutée totale dans l'UE.

Les principales destinations des produits agroalimentaires exportés par l'Union sont les États-Unis, la Chine, la Suisse, le Japon, soit 40 % des exportations de l'UE.

En ce qui concerne les importations, l'UE est devenue le deuxième importateur de produits agroalimentaires dans le monde, avec une valeur d'importation de 116 milliards € Cela porte la balance commerciale de l'UE pour ce secteur à un excédent net de 22 milliards €

L'UE importe principalement trois types de produits: ceux qui ne sont pas produits dans l'Union, ou seulement dans une faible mesure, tels que les fruits tropicaux, le café et les fruits frais ou secs (qui représentaient 23,4 % des importations en 2018); les produits destinés à l'alimentation animale (y compris les tourteaux d'oléagineux et le soja, qui représentent 10,8 % des importations); et les produits utilisés comme ingrédients dans la transformation (comme l'huile de palme).

Ex. 3. Combinez les parties de phrases, traduisez-les en russe.

| | |
|--|--|
| <p>A.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Les agriculteurs fournissent2. l'UE est l'un des plus grands producteurs mondiaux3. Les produits agricoles représentent4. L'UE est devenue le deuxième importateur5. L'UE importe principalement de produits: ceux | <p>B.</p> <ol style="list-style-type: none">a. de produits agricoles.b. une part importante (7 %) de la valeur totale des biens exportés.c. qui ne sont pas produits dans l'Union.d. grâce à des sols fertiles, et aux compétences techniques de ses agriculteurs.e. une variété impressionnante de produits abondants et de bonne qualité. |
|--|--|

Ex. 4. Traduisez les groupes de mots en russe.

On compte, fournir des produits abondants, de bonne qualité, les secteurs liés à l'agriculture et à l'alimentation, fournir des emplois, un travail régulier, grâce à des sols fertiles, grâce à la qualité de ses produits, grâce aux compétences techniques de ses agriculteurs, la valeur totale des biens exportés, la valeur ajoutée totale, une valeur d'importation, un excédent net, dans une faible mesure, les produits destinés à l'alimentation animale, les produits utilisés comme ingrédients.

Ex. 5. Traduisez les mots entre parenthèses en français.

1. (Насчитывается) environ 10 millions d'exploitations agricoles dans l'UE.

2. Les secteurs et services liés à l'agriculture et à l'alimentation (предоставляют) plus de 44 millions d'emplois dans l'UE.

3. L'UE est l'un des plus grands producteurs et exportateurs mondiaux de produits agricoles grâce à (плодородным почвам), et aux (техническим навыкам) de ses agriculteurs.

4. Les produits agricoles (занимают 4-е место) par la valeur totale des biens exportés par l'UE.

5. La balance commerciale de l'UE pour l'agriculture a (чистое положительное сальдо).

6. L'UE importe aussi les produits (предназначенные) à l'alimentation animale (y compris les tourteaux d'oléagineux et le soja).

Leçon 3

LA FRANCE A ENCORE PERDU 100 000 AGRICULTEURS EN DIX ANS

Grammaire. Article partiel

Частичный артикль «**du, de la, de l'**» и неопределенный артикль множественного числа «**des**» заменяются на **предлог «de»** после слов, выражающих количество (количественные наречия, существительные выражающие объем, вес, меру веса, наименование тары и т. п.). *beaucoup de – много, peu de – мало, assez de – достаточно, trop de – довольно, достаточно, près de – около, plus de – более, moins de – менее, un bol de – бокал, un bouquet de – букет, une tasse de – чашка, une boîte de – коробка, une bouteille de – бутылка, une cuillère de – ложка, une dizaine de – десяток, un kilo de – килограмм, un litre de – литр, un morceau de – кусок, une tranche de – ломоть, кусок, un verre de – стакан и так далее.*

Il a acheté **deux kilos de** pommes. – Он купил два килограмма яблок.

Предлог de (d') ставится вместо неопределенного артикля множественного числа (des) перед прилагательным, которое предшествует существительному во множественном числе:

Dans ce parc il y a **de** vieux arbres. – В этом парке старые деревья.

Важно! Определенный артикль после отрицания сохраняется. Elle n'a pas eu le temps se faire des amis. – У нее не было времени завести друзей.

Ex. 1. Choisissez une bonne préposition.

1. Je déteste (la, du, de la) viande. 2. Pour faire une grosse ratatouille, il faut (une tomate, des tomates, de la tomate). 3. Le matin, je n'ai pas faim. 4. Je ne mange pas (des, d', de) croissants. Mais, je bois beaucoup (du, de la, de) café. 5. J'aime bien le jus d'orange avec (du glaçon, des glaçons, le glaçon). 6. Mon professeur n'est pas gentil; il n'a pas (de la, la, de) patience. 7. Pour sauter en parachute, il faut (un, du, le) courage. 8. Il gagne (de l'argent, d'argent, des argents). 9. Je n'aime pas (d', de l', l') alcool. 10. Je déteste cet appartement; il y a (un bruit, des bruits, du bruit).

Formation des chiffres

| | | |
|--------------------|--------------------------|-------------------------|
| 21 vingt et un | 70 SOIXANTE-DIX | 101 cent un |
| 22 vingt-deux | 71 soixante-et-onze | 102 cent deux |
| 23 vingt-trois | 72 soixante-douze | ... |
| 24 vingt-quatre | 73 soixante-treize | 200 deux cents |
| 25 vingt-cinq | 74 soixante-quatorze | 201 deux cent un |
| 26 vingt-six | 75 soixante-quinze | ... |
| 27 vingt-sept | 76 soixante-seize | 1 000 mille |
| 28 vingt-huit | 77 soixante-dix-sept | 2 000 deux mille |
| 29 vingt-neuf | 78 soixante-dix-huit | 200 000 deux cent mille |
| 30 TRENTE | 79 soixante-dix-neuf | |
| 31 trente et un | 80 QUATRE-VINGTS | |
| ... | 81 quatre-vingt-un | |
| 40 QUARANTE | 82 quatre-vingt-deux | |
| 41 quarante et un | ... | |
| ... | 90 QUATRE-VINGT- | |
| 50 CINQUANTE | DIX | |
| 51 cinquante et un | 91 quatre-vingt-onze | |
| ... | 92 quatre-vingt-douze | |
| 60 SOIXANTE | 93 quatre-vingt- treize | |
| 61 soixante et un | 94 quatre-vingt- | |
| 62 soixante-deux | quatorze | |
| 63 soixante-trois | 95 quatre-vingt-quinze | |
| 64 soixante-quatre | 96 quatre-vingt-seize | |
| ... | 97 quatre-vingt-dix-sept | |
| 69 soixante-neuf | 98 quatre-vingt-dix-huit | |
| | 99 quatre-vingt-dix- | |
| | neuf | |
| | 100 cent | |

Ex. 2. Lisez et traduisez les phrases avec des chiffres.

Leur nombre a **chuté** de 21 %, de 490 000 en 2010 à 389 000 en 2020, près de 100 000 exploitations, a **plongé** de 31 %, **en** 2010, pèsent 52 % du nombre total, les spécialistes de l'élevage **ne** représentent **plus que** 37 %, polyculture-élevage **frôlent** les 10 %, la viticulture avec 59 000 exploitants, 48 000 des producteurs de viande bovine.

Mots à retenir

| | |
|--|--|
| des exploitations agricoles – сельскохозяйственные предприятия lancer un recensement – проводить перепись se clairsemer – редеть chuter – снижаться rayéer de la carte – исчезать être touché – быть затронутым une diminution – снижение plonger – снижаться, опускаться | alors que – в то время как de grandes cultures – основные (полевые) культуры l'écart s'est creusé – разрыв увеличился des arboriculteurs – садоводы majoritaire – большинство ne représentent plus que – представляет не более чем frôler – составлять |
|--|--|

Ex. 3. Lisez le texte et répondez aux questions.

La France a encore perdu 100 000 agriculteurs en dix ans

Tous les dix ans, la France **lance** un grand **recensement** de ses **exploitations agricoles**. Les rangs des agriculteurs français ont continué à **se clairsemer**. En une décennie, leur nombre a **chuté** de 21 %, passant de 490 000 en 2010 à 389 000 en 2020. Ainsi, près de 100 000 exploitations ont été **rayées de la carte** en France métropolitaine sur cette période.

L'élevage est le plus **touché** par cette forte **diminution**. Le nombre d'exploitations spécialisées dans la production de lait ou de viande a **plongé** de 31 %. Résultat, **alors qu'en** 2010 éleveurs d'un côté, producteurs de **grandes cultures** (céréales, oléagineux, betteraves, pommes de terre...), **arboriculteurs** et viticulteurs de l'autre, l'écart s'est creusé.

Les exploitations à spécialisation végétale sont devenues **majoritaires** et pèsent 52 % du nombre total, quand les spécialistes de l'élevage **ne** représentent **plus que** 37 %.

Les exploitations mixtes, dites de «polyculture-élevage», **frôlent** les 10 %. Aujourd'hui, la France est donc d'abord une terre de grandes cultures, avec 112 000 exploitations spécialisées. Vient ensuite la viticulture avec 59 000 exploitants. Les producteurs de viande bovine (48 000) arrivent en troisième position.

Ex. 4. Répondez aux questions.

1. Qu'est-ce qui se passe dans l'agriculture française?
2. Quel secteur est le plus touché par la diminution?
3. Quelles exploitations sont devenues majoritaires?
4. Quelle est la place de grandes cultures?
5. La viticulture, est-elle importante pour la France?

Ex. 5. Insérez une préposition.

1. En une décennie, le nombre des agriculteurs passaient ... 490 000 en 2010 ... 389 000 en 2020.

2. Les exploitations à spécialisation végétale pèsent 52 % ... nombre total.

3. Les spécialistes de l'élevage ne représentent plus ... 37 %.

4. Aujourd'hui, la France est une terre ... grandes cultures.

5. Les producteurs de viande arrivent ... troisième position.

Ex. 6. Classez les types de productions agricoles selon leur importance en France: la viticulture, la production de viande bovine, la production de grandes cultures.

Ex. 7. Faites des phrases à partir de la partie A et de la partie B.

| Partie A | Partie B |
|--|---|
| 1. Tous les dix ans, la France lance | a. de 21 %. |
| 2. Le nombre des agriculteurs a chuté | b. le plus touché. |
| 3. Sur cette période pres de 100 000 exploitations | c. un grand recensement de ses exploitations agricoles. |
| 4. L'élevage est | d. sont devenues majoritaires. |
| 5. Les exploitations à spécialisation végétale | e. sont «polyculture-élevage». |
| 6. Les exploitations mixtes | f. ont été rayées de la carte. |

Ex. 8. Lisez le texte et répondez aux questions sur les entreprises renommées mondiales.

Les entreprises françaises

Vous connaissez les grandes marques françaises? *Bonjour de France* a choisi trois entreprises françaises connues dans le monde entier.

Christian Dior SA est une entreprise inaugurée le 16 décembre 1946 par le couturier Christian Dior. C'était Marcel Boussac, le « roi du coton», qui, en croyant en son talent, investit 60 millions de francs. Christian Dior se lance ainsi dans la mode et la haute couture. Normalement, on utilise trois mètres pour faire une robe, pourtant il en faut vingt pour une robe Dior. En 1996, Dior possède 160 boutiques à travers le monde; il y en a 92 en 2000, et plus de 230 en 2011.

Carrefour est un groupe français du secteur de la grande distribution. Créé en 1959 à Annecy, il est présent en Europe, en Amérique du Sud et en Asie, ainsi que dans d'autres zones du monde. En 1963, l'entreprise devient pionnier du concept d'hypermarché. Le logo originel de Carrefour consistait en un cercle rouge contenant deux flèches convergentes blanches vers le nom de la marque. Les couleurs de ce premier logo étaient les mêmes que celles du blason (репб) de la Savoie-Propre, région de première implantation des magasins. En 1966, un nouveau logo avec les couleurs du drapeau national français est choisi, très proches du logo actuel. En septembre 2009, pour le 50^e anniversaire de la marque, Carrefour adopte un nouveau logo créé par l'agence Wolff Olins, avec les couleurs plus claires.

Peugeot est un constructeur automobile français. L'entreprise familiale qui précède l'actuelle entreprise Peugeot a été fondée en 1810. L'entreprise produisait à l'origine des moulins de table. Peugeot s'oriente en partie vers les automobiles et produit en 1891 sa première automobile devenant ainsi l'une des toutes premières entreprises automobiles de l'histoire. Aujourd'hui, les ustensiles de cuisine (tels que les moulins) sont fabriqués par sa filiale PSP Peugeot.

1. des ustensiles – предметы домашней утвари

Test

1. **Qui est le «roi du coton»:**

- a) Christian Dior
- b) Christian Dior SA
- c) Marcel Boussac

2. **Combien de mètres utilise-t-on pour faire une robe Dior?**

- a) 3
- b) 20
- c) 60

3. **Quelle particularité avait le premier logo de Carrefour?**

- a) Les couleurs représentaient la région d'origine des magasins
- b) Il était en réalité un blason.
- c) Il avait été créé par l'agence Wolff Olins.

4. **À l'origine, Peugeot produisait:**

- a) des machines à moudre les grains de céréales
- b) des voitures à moteur
- c) des radios

5. Christian Dior avait tout l'argent nécessaire pour fonder son entreprise.

a) Vrai b) Faux c) On ne sait pas

6. Il y a 20 hypermarchés Carrefour au Brésil.

a) Vrai b) Faux c) On ne sait pas

7. Carrefour a été la premier entreprise du secteur de la grande distribution à créer un hypermarché.

a) Vrai b) Faux c) On ne sait pas

8. Depuis que l'entreprise a été fondée, en 1810, Peugeot fabrique des automobiles.

a) Vrai b) Faux c) On ne sait pas

Ex. 9. Associez des mots et des expressions à trois entreprises françaises: des moulins de table, les couleurs du drapeau national français, la haute couture, un logo, des moulins, un constructeur automobile, le couturier, des ustensiles de cuisine, l'hypermarché, des boutiques, l'entreprise familiale, une robe, un secteur de la grande distribution.

| Peugeot | Dior | Carrefour |
|---------|------|-----------|
| | | |

Leçon 4

LA RUSSIE DANS L'ÉCONOMIE MONDIALE

Grammaire. Des articles

Артикли с названиями городов и стран

1. **Города** во французском языке используются **без артикля**.

НО! Есть ряд городов, которые употребляются с артиклем:

Le Caire, Le Havre, Le Mans, La Havane

С предлогами à и de происходит слияние: au, du, à la, de la.

2. **Страны** употребляются **с артиклем** мужского или женского рода.

Для того чтобы высказать мысль о том, куда вы едете, или откуда уезжаете, нужно знать, какого рода страна. После глаголов движения перед городами ставится предлог à (в) или de (из):

à Paris – de Paris

Если мы едем «куда-то», в какую-то страну, то используются предлоги: **en, au, aux**.

1. Предлог **en** употребляется в следующем случае:

- Страна женского рода: Je vais **en** Russie.
- Страна мужского рода, начинающаяся с гласной: Je vais **en** Iran.
- Континент: Je vais **en** Amérique.

Как определить какого рода страна? Очень просто: если страна оканчивается на букву **e**, значит она женского рода. Существуют, конечно, и исключения: **le Mexique, le Mozambique, le Cambodge, le Zaïre.**

2. Предлог **au**, а точнее, слитный артикль (он образуется путем слияния предлога **à** и артикля **le**: **à + le = au**)

Страна мужского рода: Tu vas **au** Japon.

3. Предлог **aux**, который опять же на самом деле является слитным артиклем (**à + les = aux**):

Страны во множественном числе: **les États-Unis – Il va aux États-Unis.**

Les Seychelles – Je vais aux Seychelles (archipel / ensemble d'îles).

Если мы возвращаемся откуда-то, то используются предлоги: **de, du, d'.**

1. De: Страна женского рода: Elle vient de Russie

2. Du: Страна мужского рода: Nicolas vient du Japon

3. D': Страна начинается с гласной: Nous venons d'Iran.

Запомните употребление предлогов.

| | | | |
|----------|-----------------------|------------------------------------|--|
| de ... à | от ... до из ... в | de Gorki à Minsk de 21 % à 31 % | из Горок в Минск от 21 % до 31 % |
| | с ... до | de 2010 à 2022 | с 2010 до 2022 года |

Для некоторых мест как одиночный остров используется «à»:
île de Malte – je vais à Malte ou Je vais à l'île de Malte.
île de Norfolk – Je vais à Norfolk ou Je vais à l'île de Norfolk.

Число имен существительных.

Вы можете проверить свои знания имен существительных на этом сайте: <https://www.lalanguefrancaise.com/quiz?page=2>

Обратите внимание! Существительные, оканчивающиеся на -au, -eau, -eu, образуют множественное число прибавлением буквы **x** к форме единственного числа: *le lieu – les lieux.*

У большинства существительных суффикс -al во множественном числе изменяется на -aux: *le journal – les journaux.*

Кроме: le bal, le carnaval, le festival, le chacal, le régal.

Ex. 1. Formez le pluriel des noms suivants:

l'eau, le tableau, un animal, un journal, un canal, le travail, un detail, un betail, l'étal.

Mots à retenir

| | |
|--|---|
| dotée – наделенная des hydrocarbures – углеводороды des minerais rares – редкие минералы partager – разделять posséder – иметь maritime – морской proche – близкий glacé – ледяной aride – засушливый immense – огромный en termes de PIB – по объему ВВП un pouvoir d'achat – покупательная способность ainsi que – а также un charbon – уголь une orge – ячмень une framboise – малина une groseille – смородина un élevage porcín – свиноводство | l'afflux de revenus – поступление доходов une assurance – страхование répandu – распространенный une répartition – распределение refléter – отражать une montée en puissance – выросло влияние un afflux – приток une consommation – потребление compter – считать un avantage – преимущество hors – за пределами CEI – СНГ une chiffre d'affaires – торговый оборот attirer – привлекать des matières premières – сырье un combustible – топливо les denrées alimentaires - продукты питания un lien – связь des emplois – рабочие места |
|--|---|

Ex. 2. Lisez les noms propres qui apparaissent dans le texte: la Norvège, la Finlande, l'Estonie, la Lettonie, la Lituanie, la Pologne, le Bélarus, l'Ukraine, la Géorgie, l'Azerbaïdjan, le Kazakhstan, la Mongolie, la Chine, la Corée du Nord, le Japon, les Kouriles, les États-Unis, les Pays-Bas, la Turquie, l'océan Pacifique.

Наречия. Большая часть образуется по правилу: прил. в ж.р. + суффикс -ment (кроме gentiment – мило). Il faut parler **sérieusement**. – Надо разговаривать **серьезно**.

Место наречия в предложении. Ставится перед определяемым словом, если относится к прилагательному или другому наречию:

C'est **terriblement** cher. – Это ужасно дорого. Важно! Если наречие относится не к глаголу, а к существительному, то оно ставится перед этим существительным-дополнением: J'ai lu **beaucoup** de livres. – Я прочитал много книг. Сравните: J'ai **beaucoup** lu. – Я много читал.

Ex. 3. Formez des adverbes à partir de ces adjectifs et traduisez-les en russe.

Traditional (традиционный), exceptionnel (исключительный), principal (главный), égale (равный), essentiel (важный), respectif (соответствующий), fort (сильный), particulier (особенный), considerable (значительный), large (широкий).

Ex. 4. Formez l'adverbe approprié à partir de l'adjectif et insérez-le à la place des points.

| | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Le traditionnel tournoi est organisé par le club. 2. La Russie est dotée de richesses exceptionnelles. 3. Le nombre de porcin et de volaille est égal dans cette ferme. 4. La Russie a des forêts immenses. 5. Les principales exportations de la Russie sont des carburants et des produits énergétiques. 6. Il faut organiser l'exportation respective. 7. Des échanges économiques sont considérables. 8. L'afflux de revenus exige une attention particulière. 9. Nous avons les liens fort avec la France. 10. Le blé et les céréales, le pétrole, le gaz naturel, le charbon, l'or et d'autres métaux précieux sont les essentiels produits qui jouent un rôle stratégique sur les marchés internationaux des matières premières. 11. Le pays est un large exportateur mondial de pétrole. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Le tournoi est... organisé par le Tennis club. 2. La Russie est ... riche. 3. L'élevage porcin et de volaille est ... très répandu. 4. Elle est ... riche en forêts. 5. Les exportations de la Russie sont ... des carburants et des produits énergétiques. 6. Des exportations vers le Bélarus et le Kazakhstan sont 13,4 milliards et 11,4 milliards ... 7. Le pays a ... augmente l'afflux de revenus. 8. Chaque pays est intéressé en l'afflux de revenus. 9. L'emploi en service a ... augmenté dans beaucoup de pays. 10. L'élevage de bovins est ... destiné à la production laitière. 11. L'économie de la Russie dépend ... de l'exportation de pétrole et de gaz. |
|--|---|

Ex. 5. Lisez le texte et faites des exercices.

La Russie

La Russie est le première État en superficie de la planète. Il compte 142 millions d'habitants, le plaçant au 9^{ème} rang. Le pays a 25% de sa superficie sur l'Europe géographique et 75% sur l'Asie. Il partage des frontières avec de très nombreux pays: Norvège, Finlande, Estonie, Lettonie, Lituanie et Pologne, Bélarus, Ukraine, Géorgie, Azerbaïdjan, Kazakhstan, Mongolie, Chine, Corée du Nord. Elle **possède** des frontières **maritimes** très **proches** de celles du Japon (Kouriles) et des États-Unis (Alaska) dans l'océan Pacifique.

On y trouve presque tous les types de climats, des plus isolés et **glacés** dans le grand nord, aux plus **arides** dans les déserts au sud, et **immenses** forêts, plaines, régions montagneuses.

En 2019, la Russie est la onzième **puissance** économique mondiale en termes de PIB qui est 29 808 dollars par habitant et la sixième en parité de **pouvoir d'achat**.

La Russie est **dotée** de richesses exceptionnelles: **hydrocarbures**, **minerais rares**, forêts **immenses**. Elle est riche en ressources énergétiques. Elle possède les plus grandes réserves de gaz naturel du monde, **ainsi que** les deuxièmes plus grandes réserves de **charbon**, les huitièmes pour le pétrole, et 8 % des réserves d'uranium.

La Russie est aussi une puissance agricole. Avec plus de 200 millions d'hectares de terres cultivables, la Russie est un des principaux producteurs mondiaux d'orge, de **framboise**, de **groseille**. Elle est aussi un gros producteur de betteraves, de blés et de pommes de terre. L'élevage porcin et de volaille est également très **répandu**. L'élevage de bovins est essentiellement destiné à la production laitière.

La **répartition** du PIB (secteur primaire – 7 %, – secondaire 37 %, – tertiaire 56 %) **reflète** la **montée en puissance** des services. **L'afflux** de revenus permet le développement du secteur tertiaire (banque, **assurance**, distribution) et la croissance de la **consommation** intérieure.

La Russie **compte** 33 zones économiques spéciales offrant de nombreux **avantages** fiscaux et privilèges pour **attirer** les investisseurs étrangers.

En 2021 les principaux partenaires commerciaux de la Russie ont été des pays **hors** CEI (86,9 %), parmi lesquels les cinq premiers sont: la Chine, l'Allemagne, les Pays-Bas, les États-Unis, la Turquie. Les exportations de la

Russie vers ces pays sont principalement des carburants et des produits énergétiques, des métaux et des produits chimiques.

Environ 13 % des exportations sont dirigés vers les pays de la CEI, surtout vers la République du Bélarus et le Kazakhstan, avec un **chiffre d'affaires** de 13,4 milliards et 11,4 milliards respectivement. Les matières premières, les combustibles et les denrées alimentaires sont les principales exportations vers les nations membres de cette organisation.

Ex. 6. Répondez aux questions.

1. Quelles richesses naturelles possède la Russie?
2. Combien d'habitants compte-t-elle?
3. Avec quels pays partage-t-elle les frontières?
4. Possède-t-elle les frontières avec les Etats-Unie?
5. Quel climat y trouve-t-on?
6. Quelle place occupe la Russie dans le monde comme puissance économique?
7. Nommez les ressources naturelles de la Russie.
8. Quelles sont les principales cultures dans l'agriculture de la Russie?
9. Qu'est-ce qui permet le développement du secteur tertiaire?
10. Nommez les principaux partenaires commerciaux de la Russie.
11. Qu'est-ce que la Russie exporte?
12. Quelles sont les exportations dirigées vers le Bélarus?

Ex. 7. Traduisez les expressions en russe.

Des richesses exceptionnelles, des minerais rares, de nombreux pays, des frontières maritimes, d'immenses forêts, une puissance économique, les plus grandes réserves, des terres cultivables, le principal producteur, une production laitière, un secteur primaire (secondaire, tertiaire), des avantages fiscaux, des investisseurs étrangers, des partenaires commerciaux, un chiffre d'affaires, des denrées alimentaires.

Ex. 8. Traduisez les groupes de mots en français.

В России насчитывается, быть на 9 месте, иметь общие границы, морские границы, наземные границы, по объему ВВП, на душу населения, по покупательной способности, исключительные богатства, самые большие в мире запасы природного газа, увеличение значимости сферы услуг, поступление доходов, налоговые преимущества, привлекать иностранные инвестиции, экспорт направляется, сырье, продукты питания.

Ex. 9. Faites des phrases.

| | |
|--|---|
| 1. En 2019, la Russie est la onzième puissance économique mondiale | A. plus de 200 millions d'hectares de terres cultivables. |
| 2. La Russie est dotée | B. sont principalement des carburants et des produits énergétiques, des métaux et des produits chimiques. |
| 3. La Russie est une puissance agricole avec | C. vers les pays de la CEI, surtout vers le Bélarus et le Kazakhstan. |
| 4. Les 33 zones économiques spéciales offrent | D. des richesses exceptionnelles. |
| 5. Les exportations de la Russie | E. en termes de PIB. |
| 6. Environ 13 % des exportations sont dirigés | F. de nombreux avantages fiscaux. |

Ex. 10. Insérez les noms de lieux géographiques.

1. Le pays a 25 % de sa superficie sur ... géographique et 75 % sur
2. Elle possède des frontières maritimes avec
3. Elle possède des frontières maritimes avec des États-Unis (Alaska) dans
4. Les principaux partenaires commerciaux de la Russie sont
5. Environ 13 % des exportations sont dirigés vers

Ex. 11. Traduisez les phrases en français.

1. Россия – крупнейшая страна мира, расположенная в Восточной Европе и Азии.
2. В России насчитывается 142 млн. жителей.
3. Ландшафт России крайне разнообразен: на ее территории есть и тундра, леса, и субтропические пляжи.
4. В 2019 году Россия – одиннадцатая экономическая держава мира по объему ВВП.
5. Россия богата энергоресурсами.
6. Она имеет огромные запасы газа, нефти, угля и урана.
7. Россия – один из ведущих мировых производителей ячменя, пшеницы, свеклы, малины, смородины.
8. Животноводство также очень развито.
9. Сектор услуг составляет 56 %.
10. В России 33 открытых экономических зон.

11. Основные торговые партнеры России – это Китай, Германия, Нидерланды, США, Турция.

12. Около 13 % экспорта направлено в страны СНГ, особенно в Беларусь и Казахстан.

13. Сырье, топливо и продукты питания являются основными статьями экспорта в страны СНГ.

Ex. 12. Traduisez le texte B en russe.

L'alimentation

La Russie et l'Ukraine sont toutes deux de grands exportateurs de produits alimentaires. Les deux pays, connus comme le "grenier de l'Europe", représentent 29 % des exportations mondiales de blé et 19 % des exportations de maïs, selon les données de la banque JP Morgan.

L'Ukraine est le premier producteur mondial d'huile de tournesol, et la Russie occupe la deuxième place. Ensemble, ils représentent 60 % de la production mondiale.

Le blé et l'huile de tournesol sont des matières premières importantes utilisées dans de nombreux produits alimentaires.

Les analystes préviennent que l'impact de la guerre sur la production de céréales pourrait doubler les prix internationaux du blé. Cela pourrait affecter gravement plusieurs pays qui dépendent des importations de céréales en provenance de la région de la mer Noire.

La Turquie et l'Égypte reçoivent près de 70 % de leurs importations de blé de la Russie et de l'Ukraine, qui est également le principal fournisseur de maïs de la Chine.

Les métaux

La Russie est l'un des principaux fournisseurs mondiaux des métaux utilisés dans toutes sortes de produits, des canettes en aluminium aux câbles en cuivre et aux composants automobiles.

Le pays est le quatrième exportateur mondial d'aluminium et l'un des cinq premiers producteurs mondiaux d'acier, de nickel, de palladium et de cuivre. L'Ukraine est également un fournisseur majeur et détient une part importante des exportations de palladium et de platine.

La Russie reste le troisième producteur d'or au monde, après l'Australie et la Chine. Selon les données du Conseil mondial, en 2021, le pays a fourni au monde 350 tonnes du métal précieux.

Début mars, le nickel utilisé dans les batteries à base de lithium-fer a grimpé de 76 %, et le palladium utilisé dans les convertisseurs catalytiques des automobiles pour réduire les émissions de gaz a atteint des niveaux sans précédent, selon l'agence de presse Reuters.

Leçon 5

ÉCONOMIE CHINOISE

Grammaire. Degrés de comparaison des adjectifs

Степень сравнения образуется при помощи наречий **plus** (более), **moins** (менее), **aussi** (также), которые ставятся перед прилагательным. Перед второй частью сравнения ставится союз **que** (чем, как):

| | |
|-------------------|--|
| Positif | La Turquie est <i>grande</i> . |
| Comparatif | La Russie est <i>plus grande que</i> la Turquie (comparatif de supériorité). La Turquie est <i>moins grande que</i> la Russie (comparatif d'infériorité). Le Cuba est <i>aussi grand que</i> la Bulgarie (comparatif d'égalité). |
| Supérlatif | La Russie est <i>le plus grand</i> pays du monde. Le Vatican est <i>le moins grand</i> pays en Europe. |

Как и в любом языке, во французском почти в каждом правиле есть свои исключения. Это касается и степеней сравнения прилагательных и наречий. Здесь исключения составляют четыре слова, которые имеют особую форму изменения по степеням. Вот эти четыре слова: **bon** (хороший), **bien** (хорошо), **petit** (маленький), **mauvais/mal** (плохой/плохо), **peu** (мало).

Особые формы

| Positif | Comparatif | Superlatif |
|----------------|-------------------------------------|---|
| bien bon | mieux meilleur | le mieux le (la, les) meilleur (e,s) |
| mal mauvais | plus mal, pis plus mauvais, pire | le plus mal, le pis le (la, les) pire (s) |
| petit | plus petit moindre | le (la, les) petit (e, s) le (la, les) moindre (s) |
| beaucoup | plus | le plus |
| peu | moins | le moins |

Ex. 1. Complétez les phrases suivants avec *plus/moins/aussi ... que, le (la, les) plus/moins.*

1. La température moyenne à Buenos Aires est (élevée) en hiver.
2. Le Louvre est (grand) musée de Paris.
3. La différence de températures entre le nord et le sud est (faible) en été.
4. Le Yangtsé est (long) fleuve de Chine.
5. Aujourd'hui c'est le jour (difficile) mais heureux dans ma vie.
6. Paris est la ville (polluée) que Moscou.
7. Ce livre est (intéressant) que le roman.
8. Ce devoir est (difficile) que mon devoir.
9. Je suis (jeune) que Nina.
10. Le mars est (froid) que le mai.

Ex. 2. Dites si c' est vrai ou faux.

1. Minsk a plus d'habitants que Paris.
2. La Chine est moins grande que la Russie.
3. La Volga est plus longue que la Seine.
4. Le pôle Nord est plus froid que le pôle Sud.
5. L'Australie est un pays plus grand que l'Inde.
6. L'océan Atlantique est moins grand que l'océan Pacifique.
7. L'animal le plus long est un serpent.
8. Le plus grand port du monde est New York.

Порядковые числительные

Порядковые числительные образуются

от количественных числительных путем добавления суффикса **-ième**.

trois (три) – troisième (третий)

dix-huit (восемнадцать) – dix-huitième (восемнадцатый)

Исключениями являются числительные: premier (первый) и seconde (второй).

Порядковые числительные всегда ставятся перед существительным и согласуются с ним в роде и числе.

la **troisième** place – третье место

les **premières** places – первые места

Дробные числительные, начиная с 1/5, образываем так же, как и в русском языке: числитель обозначаем количественным числительным, а знаменатель – порядковым: un cinquième – одна пятая, quatre septième – четыре седьмых.

Но: un demi – половина, un tiers [tje:r] – треть, un quart – четверть.

Десятичные дроби читаются со словом virgule – запятая: 5,3 = cinq virgule trois; 4,75 = quatre virgule soixante-quinze.

Ex. 3. Lisez les numéros suivants.

1000 – Mille

1001 – Mille-un
 1111 – Mille-cent onze
 2125 – Deux mille cent vingt-cinq
 1.000.000 – un million
 1.245.887 – Un million deux cent quarante-cinq mille huit cent quatre-vingt sept

Ex. 4. Lisez les noms de lieux.

La Chine, la Mongolie, la Russie, la Corée du Nord, le Pakistan, le Bhoutan, l'Afghanistan, le Yangtsé, le Nil, l'Amazone, les États-Unis, Peking, le Sud, le Nord.

Ex. 5. Formez des adverbes à partir d'adjectifs, traduisez-les en russe.

Exclusive, exceptionnelle, principale, égale, massive, grand.

| | |
|--|--|
| autres – другие | humide – влажный |
| aussi – также | une longueur – длина |
| une altitude – высота | des chaînes de montagnes – горные цепи |
| au-dessus – над | nombreux – многочисленные |
| une différence – различие | une colline – холм |
| dépasser – превосходить | conifère – хвойные |
| comme – как | mangroves – мангровые (леса) |
| une immensité – безмерность, необъятность | atteindre – достигать |
| un pouvoir d'achat – покупательная способность | un immobilier – недвижимость |
| faible – слабый | pour l'essentiel – в основном |
| presque – почти | réculer – отставать |
| voisin – соседний | un étain – олово |
| | un minerai de fer – железная руда |

Ex. 6. Lisez le texte.

La Chine

La Chine est le troisième plus grand pays du monde après la Russie et le Canada. Mais les deux tiers du territoire sont presque exclusivement composés de montagnes. Elle est le plus peuplé avec 1 307 560 000 habitants. Elle est voisine avec la Mongolie, la Russie, la Corée du Nord, le Pakistan, le Bhoutan, l'Afghanistan. La capitale de la République Populaire de Chine est Peking.

Le climat de la Chine est très varié, mais sa dominante est le climat subtropical humide. D'autres climats sont aussi bien présents, comme le climat continental humide, le climat désertique ou le climat de toundra.



Le Yangtsé est le plus long fleuve de Chine, troisième fleuve du monde après le Nil et l'Amazone. Il est navigable sur une grande partie de sa longueur.

En Chine, on distingue de nombreux reliefs avec une grande variété de chaînes de montagnes, des plateaux et des déserts dans le centre et l'ouest. Les plaines, les deltas, et les collines dominent l'est du pays. 40 % du territoire chinois se trouve au-dessus de 2 000 mètres d'altitude. La différence de températures entre le nord et le sud est très grande en hiver, elle est bien plus faible en été.

La diversité des écosystèmes est proportionnelle à l'immensité de la Chine avec les forêts tropicales au Sud, les steppes au Nord, la taïga et ses conifères, les immenses prairies et les mangroves le long de la mer de Chine.

La Chine est le deuxième pays du monde par son produit intérieur brut (PIB) nominal, derrière les États-Unis.

L'effort d'investissement a été considérable et le taux d'investissement a atteint un niveau exceptionnellement élevé. Les investissements ont été

dirigés principalement vers l'industrie et les infrastructures (routes, immobilier). Dans la Chine d'aujourd'hui, le système socialiste d'économie de marché a été établi pour l'essentiel.

Les trois quarts de la Chine sont consacrés à l'agriculture. Le riz est cultivé presque exclusivement au sud du Yangtzé, le blé domine au nord; le maïs, le millet et le sorgho sont les autres principales céréales. La Chine est toujours un grand producteur de thé, de coton et de canne à sucre. L'élevage est surtout composé de petit bétail (volaille et porc).

Les ressources naturelles sont: charbon, minerai de fer, pétrole, gaz naturel, mercure, étain, manganèse, molybdène, aluminium, uranium, zinc, énergie hydro-électrique (les plus importantes du monde) et d'autres.

L'agriculture chinoise est dominée par la trilogie céréalière – riz, blé et maïs qui représentent un peu plus de la moitié de la superficie ensemencée et la moitié de la production agricole nationale. Les productions de porcs, de volailles, d'œufs et de lait sont ainsi en pleine expansion. La Chine est le premier consommateur mondial de porcs.

La Chine se range parmi les premiers producteurs du monde de grains (1^{er} pour le blé et le riz et 2^{ème} pour le maïs en 2008), de coton, d'oléagineux, de fruits, de viandes, d'œufs et de légumes. Elle domine également par le secteur de la pêche et de l'aquaculture (39 % de la production mondiale).

Les principaux partenaires du pays sont les États-Unis, Hong Kong, le Japon, la Corée du Sud, le Vietnam, l'Australie et l'Allemagne. Les principales exportations de la Chine comprennent les équipements électriques et électroniques, les machines, les réacteurs nucléaires, les meubles, les bâtiments préfabriqués, les plastiques, l'optique, la photo, les appareils techniques, médicaux.

La Chine importe massivement le pétrole, le minerai de fer, le cuivre et le soja.

La Chine est le premier exportateur mondial de marchandises. La Chine autorise les entreprises étrangères à produire en Chine à condition qu'elles exportent toute leur production. Pour pouvoir vendre sur le marché chinois, ces entreprises doivent avoir des alliances stratégiques avec des entreprises du pays et leur transférer des technologies dans des secteurs qui intéressent le régime chinois, comme l'automobile et le nucléaire.

En parité de pouvoir d'achat, la Chine a déjà dépassé les États-Unis avec 23 000 milliards contre 20 000 milliards. Pour les exportations de marchandises, la part de la Chine est passée de 5,9 % à 15,2 % entre 2003 et 2020, alors que la part des États-Unis a reculé de 9,8 % à 8,4 %.

En deux décennies, l'empire du Milieu (поднебесная) est devenu le premier exportateur de biens de la planète, mais aussi la troisième destination des exportations européennes.

Ex. 7. Complétez les phrases.

1. Les pays voisins de la Chine sont
2. Les climats bien présentés à la Chine sont
3. On distingue de nombreux reliefs:
4. La Chine produit
5. Les ressources naturelles sont
6. L'agriculture chinoise est dominée par
7. La Chine se range parmi les premiers producteurs du monde de
8. Le secteur de la pêche et de l'aquaculture est aussi
9. L'élevage est représenté par ...
10. La Chine autorise les entreprises étrangères
11. Shenzhen est devenue aujourd'hui
12. La Chine a déjà dépassé les États-Unis en
13. La Chine est devenue

Ex. 8. Trouvez une correspondance entre des phrases en français et en russe.

| | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1. le troisième plus grand pays | a) самая длинная река |
| 2. le plus peuplé | b) крупнейший в мире потребитель |
| 3. le plus long fleuve | c) чуть больше половины |
| 4. le troisième fleuve du monde | d) самый важный в мире |
| 5. le deuxième pays du monde | e) третья по длине река в мире |
| 6. les plus importantes du monde | f) вторая страна в мире |
| 7. un peu plus de la moitié | g) третья по величине страна |
| 8. le premier consommateur mondial | h) третье направление |
| 9. les premiers producteurs du monde | i) ведущие мировые производители |
| 10 la troisième destination | j) самая густонаселенная |
| 11. le premier exportateur de biens | k) крупнейший экспортер товаров |

Ex. 9. Insérez une préposition.

Par; au; parmi; après; en; pour; de.

1. La Chine est le troisième plus grand pays du monde ... la Russie et le Canada.

2. La Chine est le deuxième pays du monde ... son produit intérieur.

3. Les trois quarts de la Chine sont impropres ... l'agriculture.

4. Le blé domine ... nord de la Chine.

5. L'élevage est composé ... volaille et porc.

6. La Chine se range ... les premiers producteurs du monde de grains.

7. La Chine autorise les entreprises étrangères à produire ... Chine.

Ex. 10. Traduisez en français.

Китай – густонаселенная страна в Восточной Азии с разнообразными ландшафтами и рельефом. Здесь можно найти луга, пустыни, горы, озера, реки и побережья протяженностью более 14 тыс. км. Столица страны, Пекин, славится современной архитектурой и древними памятниками. На востоке расположен мировой финансовый центр Шанхай, силуэт которого формируют бесчисленные небоскребы. По северному Китаю, пересекая его с востока на запад, проходит Великая Китайская стена.

Китай занимает второе место в мире по ВВП. Инвестиции направляются, главным образом, в промышленность и инфраструктуру. Китай имеет богатые природные ресурсы: железная руда, нефть, природный газ, ртуть, олово, марганец, молибден, алюминий, уран, цинк и другие.

Основные статьи экспорта Китая включают электрическое и электронное оборудование, машины, ядерные реакторы, мебель, сборные дома, пластмассы, оптику, фотографии, технические и медицинские приборы. Китай в больших количествах импортирует нефть, железную руду, медь и соевые бобы.

Китай занимает первое место в мире по экспорту товаров и стоит на третьем месте по экспорту в Европейский Союз.

Leçon 6

ÉCONOMIE DE LA TURQUIE

Mots à retenir

| | |
|--|---|
| un carrefour – перекресток | un charbon – уголь |
| multiple – многочисленный | ouvert – открытый |
| des aires – пути | un cuivre – медь |
| partager – разделять | un soufre – сера |
| une majorité – большинство | у compris – включая |
| dominer – преобладать | des véhicules – транспортные средства |
| suivre par – вслед за | suivis – вслед за |
| médian – средний | couvrir les besoins – удовлетворять потребности |
| bénéficier – воспользоваться | des déchets ferreux – металлолом |
| des richesses minières – полезные ископаемые | augmenter – увеличиваться, расти |

Ex. 1. Lisez les noms géographiques.

La Turquie, la Grèce, la Bulgarie, la Géorgie, l'Arménie, l'Azerbaïdjan, l'Iran, l'Irak, la Syrie, la Méditerranée, la Caspienne, la mer Noire, Moyen-Orient, l'Asie centrale, l'Europe orientale, le Caucase, les Balkans.

Ex. 2. Lisez le texte et répondez aux questions.

La Turquie

La Turquie se trouve au carrefour de multiples aires géographiques et géopolitiques: Méditerranée, Caspienne, Mer Noire, Moyen-Orient, Asie Centrale, Europe Orientale, Caucase ou Balkans. Ce pays, grand une fois et demi comme la France, partage ses frontières avec 8 autres nations: la Grèce, la Bulgarie, la Géorgie, l'Arménie, l'Azerbaïdjan, l'Iran, l'Irak et la Syrie. Il s'agit d'une république à régime présidentiel dont la langue officielle est le turc. Sa capitale officielle est Ankara depuis le 13 octobre 1923.

La Turquie offre, du fait de sa situation des large types de climat, du semi-aride au subtropical. Sur la **majorité** du territoire **domine** un climat de type continental.

Istanbul, la capitale économique et financière, a près de 15 millions d'habitants, **suivie par** Ankara, capitale politique et administrative, puis

Izmir, Bursa et Antalya. Le pays a une population jeune, 19 millions d'habitants ont moins de 14 ans et l'âge **médian** est de 32, 3 ans en 2019.

Avec 79 millions d'habitants, la Turquie **bénéficie** d'un marché intérieur important.

La Turquie est un pays semi-industriel où l'agriculture occupe encore une place importante dans le PIB. Le tourisme est une activité économique majeure qui se développe activement.

La Turquie possède des **richesse minières**: chrome (importante exportation), **cuivre**, bauxite, manganèse, **soufre**, nickel, marbre) et des ressource énergétiques, charbon, lignite, ainsi que du pétrole dans la sud-est Anatolie, mais la production est loin de **couvrir les besoins**.

Principales industries sont: textile, agro-alimentaire, automobile, l'électronique, construction navale.

L'économie turque est **ouverte** au commerce extérieur, qui représente 61 % de son PIB (Banque mondiale, 2020). L'automobile (10,8 % des exportations totales, **y compris** les voitures particulières, les **véhicules** de transport et les accessoires pour véhicules) et les produits pétroliers (2,2 %) étaient les principales exportations de la Turquie en 2020, **suivis** des bijoux, de l'or, du fer, de l'acier et des produits textiles.

Il y a 17 usines automobiles en Turquie, elles produisent ou assemblent des voitures Renault, Ford, Fiat, Hyundai, Toyota, Honda, Opel, Daimler, Isuzu et Man.

Les principaux produits importés sont l'or (11,5 %), les automobiles et accessoires (6 % au total), les huiles de pétrole (2,9 %), (2,8 %) et les appareils électriques (1,5 %). Selon les données du FMI, le volume des exportations de biens et de services a augmenté de 21,4 % en 2021, tandis que les importations ont augmenté de 3,4 %.

La Turquie offre d'importantes opportunités d'investissement, en particulier dans les sous-secteurs agroalimentaires tels que la transformation des légumes et des fruits, les aliments pour animaux, l'élevage, la volaille, les produits laitiers et les aliments fonctionnels, l'aquaculture, et les catalyseurs.

Ex. 3. Répondez aux questions.

- 1) Où se trouve la Turquie?
- 2) Avec quels pays la Turquie partage-t-elle les frontières?
- 3) Quel climat prédomine à la Turquie?
- 4) Quelles sont les plus grandes villes de la Turquie?
- 5) Quelles richesses minières possède la Turquie?
- 6) Quelles sont les exportations de la Turquie?
- 7) Qu'est-ce que la Turquie importe?
- 8) Quelles sont les opportunités d'investissement?

Ex. 4. Choisissez le mot qui convient.

1. La capitale officielle de la Turquie est **Istambul/Ankara**.
2. Sur la majorité du territoire domine un climat **aride /continental**.
3. La Turquie **possède/manque** des richesses minières.
4. Les principales exportations de la Turquie en 2020 étaient **les véhicules/les produits laitiers**.
5. L'économie turque est ouverte au commerce **extérieur/intérieur**.
6. Le volume des exportations de biens et de services **a augmenté/a diminué**.
7. Les principaux produits **importés/exportés** sont l'or, les automobiles et accessoires.

Ex. 5. Combinez les questions avec les réponses.

| | |
|------------------------|---|
| 1. Est-ce que? | a. 79 millions d'habitants |
| 2. Où? | b. au carrefour de multiples aires géographiques et géopolitiques |
| 3. Quand? | c. depuis le 13 octobre 1923 |
| 4. Comment? | d. textile, agro-alimentaire, automobile, l'électronique, charbon |
| 5. Pourquoi? | e. parce que la production est loin de couvrir les besoins |
| 6. Combien? | f. activement |
| 7. Quelles industries? | g. Oui/Non |

Ex. 6. Trouvez une correspondance entre des groupes de mots en français et en russe.

| | |
|----------------------------------|---|
| de multiples aires géographiques | a. средний возраст |
| grand une fois et demi | b. товары и услуги |
| du fait de sa situation | c. главная импортируемая продукция |
| suivie par | d. многочисленные географические области |
| l'âge médian | e. благодаря своему положению |
| un marché intérieur important | f. за которой следует |
| une activité économique majeure | g. далеко не удовлетворяет потребности |
| loin de couvrir les besoins | h. в полтора раза больше |
| les principaux produits importés | i. большой внутренний рынок |
| biens et services | j. главный вид экономической деятельности |

Ex. 7. Insérez les prépositions et conjonctions suivantes: au, près de, ainsi que, tels que, du... au.

1. Le climat de la Turquie varie... semi-aride ...subtropical.
2. Istanbul a ...15 millions d'habitants.
3. La Turquie possède chrome, cuivre, bauxite ... le pétrole.
4. L'économie turque est ouverte ...commerce extérieur.
5. La Turquie offre d'importantes opportunités d'investissement, dans les sous-secteurs agroalimentaires ... la transformation des légumes et des fruits.

Ex. 8. Lisez le texte B et faites le résumé du texte.

L'agriculture de la Turquie

Sur le plan agricole, la Turquie peut être divisée en deux zones principales. Sur le plateau anatolien dominant les cultures céréalières (blé, orge) et l'élevage de moutons, un des plus importants cheptels du monde, dont la laine est utilisée pour la fabrication de tapis, et aussi quelques cultures industrielles (betterave sucrière). Dans les régions côtières, les céréales (blé, orge et riz sur les côtes égéenne et méditerranéenne, maïs sur les côtes de la mer Noire) sont associées à des cultures industrielles (coton, thé, tabac) et à diverses cultures commerciales (olives, fruits secs et agrumes, noisettes, pistaches). La Turquie est le premier producteur mondial de fruits secs, de noisettes et de châtaignes. La vigne est également présente dans les anciennes régions chrétiennes. La pêche est une activité importante. La Turquie compte plus de 2 000 fermes piscicoles. 60 % provient de l'aquaculture marine de la mer Noire, 90 % est du bar (сибас) et du dorade (дорадо) et environ 10 % est de la truite (форель). Les 40 % restants sont représentés par l'aquaculture d'eau douce - la truite.

La petite propriété rurale domine partout. Ce morcellement de l'agriculture turque explique son relatif retard technique (peu d'irrigation, faible utilisation des engrais chimiques), même si sa mécanisation est amorcée depuis les années 1960.

Ex. 9. Répondez aux questions.

1. Quelle est l'importance de l'agriculture pour la Turquie?
2. Pourquoi domine la petite propriété rurale?
3. Son retard technique, en quoi se manifeste-t-il?

Ex. 10. Associez les régions de Turquie à des activités agricoles.

| | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| A. le plateau anatolien | a. cultures industrielles |
| B. les anciennes régions chrétiennes | b. diverses cultures commerciales |
| C. les régions côtières | c. l'élevage de moutons |
| D. la mer Noire | d. la vigne |
| | e. les cultures céréalières |
| | f. la pêche |

Ex. 11. Dites si c'est vrai ou faux.

1. Sur le plan agricole, la Turquie peut être divisée en quelques zones principales.

2. La Turquie est le second producteur mondial de fruits secs, de noix et de châtaignes.

3. Les cultures céréalières et l'élevage de vaches dominent sur le plateau anatolien.

4. L'aquaculture marine est une activité importante partout.

5. La grande propriété rurale domine dans le pays.

Ex. 12. Traduisez les phrases en français.

Турция омывается четырьмя морями: Средиземным, Эгейским, Мраморным и Чёрным.

Недра Турции богаты железными рудами.

Турция – один из мировых лидеров по производству сельскохозяйственной продукции, текстиля, автомобилей и запчастей, морских судов, строительных материалов и бытовой техники. Турция занимает 16-е место в мире по производству автомобилей. В Турции расположено 17 автозаводов, на них производят или собирают автомобили Renault, Ford, Fiat, Hyundai, Toyota, Honda, Opel, Daimler, Isuzu и Man. Турция является крупнейшим поставщиком машин в Европейские страны.

Турция является одним из крупнейших производителей пластмассы в мире. Здесь также производят краски и сельскохозяйственные удобрения.

Динамично развивающейся отраслью является туризм.

В сельском хозяйстве Турции занято около 25 % трудоспособного населения.

Сегодня сельское хозяйство Турции дает приблизительно четверть ВВП страны.

Турция – мировой лидер по производству лесных орехов, вишен, фиников, абрикосов и гранатов.

В настоящее время она является одним из мировых лидеров по темпам экономического развития.

Ex. 13. Ajoutez des informations sur le pays.

Population

Superficie

Terres

Climat

Secteurs d'activité

Export

Import

Leçon 7**LES PRINCIPAUX SECTEURS ÉCONOMIQUES D'ISRAËL****Que savez-vous d'Israël?**

Quelle ville est la capitale d'Israël?

Israël borde quatre pays, pouvez-vous les nommer?

Quelle est la monnaie d'Israël?

Quel désert comprend plus de la moitié de la superficie totale d'Israël?

Quelle ville est le centre économique et technologique du pays?

Mots à retenir

| | |
|---|--|
| semi-aride – полусухой le long de – вдоль border – граничить tempéré – умеренный un ensoleillement – солнечный свет compter – насчитывать varié – разнообразный prédominer – преобладать pluvieux – дождливый une plaine – равнина fertile – плодородный un desert – пустыня distant – отдаленный diversifié – разнообразный avancé – передовой employer – давать работу | des aliments – питание, продукты питания dépendre – зависеть représenter – составлять un approvisionnement – обеспеченность des produits alimentaires – продукты питания bénéficier – извлекать выгоду exceller – преуспевать des technologies de pointe – точные технологии inscrits – зарегистрированные implanter – разместить en dehors des – кроме parmi – среди une taille du diamant – огранка бриллианта le secteur tertiaire – третичный сектор (услуги) générer – генерировать, производить touché – затронутый |
|---|--|

Les principaux secteurs économiques d'Israël

Israël est un petit pays, **semi-aride**, situé **le long du** littoral sud-est de la mer Méditerranée. La **superficie** totale de l'Etat d'Israël est de 22 145 km² dont 21 671 km² de terres **rurales**. Le pays est **bordé** au nord par le Liban, au nord-est par la Syrie, à l'est par la Jordanie, au sud-ouest par l'Egypte et par la mer Méditerranée à l'ouest. Le climat d'Israël, de tempéré à tropical, se caractérise par un fort ensoleillement.

Israël a plusieurs régions naturelles avec des climats et paysages variés. Deux saisons principales **prédominent**: une période d'hiver **pluvieuse**, de novembre à mai, et un été chaud durant les six mois suivants. Montagnes et plaines, terres fertiles et déserts sont souvent distants de quelques minutes les uns des autres. En Israël, les déserts couvrent 40 % du territoire du pays.

Israël a une économie **diversifiée** et technologiquement **avancée**. Le secteur agricole **emploie** 0,9 % de la population active tout en représentant un peu plus de 1 % du PIB (Banque mondiale, 2020). Les principales cultures du pays sont les fruits et légumes, les céréales, le vin, l'élevage bovin. Il est devenu un des principaux pays agro-technologiques, «verdissant» le désert pour cultiver la plupart des aliments exportés. Israël **dépend** presque entièrement des importations pour faire face à son approvisionnement en **produits alimentaires**.

L'industrie israélienne **excelle** dans la production de produits chimiques, de plastiques et de haute technologie. L'industrie dans son ensemble représente 19,4 % du PIB et emploie 16,8 % de la main-d'œuvre (Banque mondiale, 2020). De nombreuses entreprises, en particulier celles qui produisent des technologies de pointe, **bénéficient** de leur capacité à obtenir des financements des centres financiers internationaux. Israël se classe deuxième, après le Canada, en termes de nombre de **sociétés inscrites** sur les **marchés boursiers (фондовые рынки)** américains. La haute technologie (aéronautique, électronique, télécommunications, logiciels, biotechnologies, etc.) représente environ 40 % du PIB du pays et 9,2 % de l'emploi. De nombreuses grandes entreprises internationales de haute technologie ont implanté des centres de R&D en Israël. Des sociétés telles qu'Intel, Microsoft, Cisco, IBM et Apple ont choisi Israël comme site pour leurs premiers centres de développement **en dehors des** États-Unis. Parmi les autres secteurs d'activité importants on compte le textile et le tourisme.

La majorité de la population active (82,3 %) est employée dans le secteur tertiaire, qui représente environ 69,8 % du PIB. Le tourisme reste important générant environ 6,3 milliards de dollars de revenus par an.

L'industrie du tourisme a été l'une des industries les plus touchées par la crise de Covid-19.

Ex. 1. Répondez aux questions.

1. Combien d'habitants l'Israël compte-t-il?
2. Avec quels pays partage-t-il les frontières?
3. Quel climat y trouve-t-on?
4. Quel est le paysage d'Israël?
5. Comment est l'économie d'Israël?
6. Combien de population emploie le secteur agricole?
7. L'Israël, approvisionne-t-il le pays en produits alimentaires?
8. Dans quelles industries excelle-t-il?
9. Quelle est l'importance du tourisme pour l'économie israélienne?
10. L'industrie du tourisme, est-elle touchée par Covid-19?

Ex. 2. Traduisez en russe.

Un petit pays semi-aride, une économie diversifiée et technologiquement avancée, le littoral sud-est, la superficie totale, un fort ensoleillement, des climats et paysages variés, l'hiver pluvieux, l'été chaud, des terres fertiles, des aliments exportés, un approvisionnement en produits alimentaires, les médicaments génériques, des produits de haute technologie, des sociétés inscrites, le secteur tertiaire, l'une des industries les plus touchées.

Ex. 3. Trouvez une correspondance entre des mots en français et en russe.

| | |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 1. revenu | a. дождливый |
| 2. bénéficiaire | b. преобладать |
| 3. un climat et paysage variés | c. обеспечивать работой |
| 4. pluvieux | d. плодородные земли |
| 5. prédominer | e. развитая |
| 6. des terres fertiles | f. зависеть |
| 7. employer | g. преуспевать |
| 8. avancée | h. занято |
| 9. dépendre | i. занимает второе место |
| 10. exceller | j. составлять |
| 11. est employé | k. разнообразные климат и ландшафт |
| 12. représenter | l. доход |
| 13. se classe en deuxième place | m. извлекать выгоду |

Ex. 4. Insérez les prépositions appropriées de ... à, par, en, telles que, le long du.

1. L'Israël est situé ... littoral sud-est de la mer Méditerranée.
2. Le climat d'Israël, ...tempéré ...tropical, se caractérise par un fort ensoleillement.
3. Israël dépend presque entièrement des importations pour faire face à son approvisionnement ...produits alimentaires.
4. Des sociétés ...Intel, Microsoft, Cisco, IBM et Apple ont choisi Israël comme site pour leurs premiers centres de développement.
5. Le tourisme reste important générant environ 6,3 milliards de dollars de revenus ...an.

Ex. 5. Complétez les phrases.

1. L'Israël est un petit pays (полузасушливая).
2. Le climat d'Israël (характеризуется) par un fort ensoleillement.
3. Deux saisons principales (преобладают).
4. L'Israël a une économie diversifiée et technologiquement (развитую).
5. Le secteur agricole (обеспечивает работой) 0,9 % de la population active.
6. L'Israël dépend des importations (продуктов питания).
7. L'industrie israélienne (преуспевает) dans la production de produits chimiques, de plastiques et de haute technologie.
8. La haute technologie (составляют) environ 40 % du PIB du pays et 9,2 % de l'emploi.
9. L'Israël (занимает 2-е место) après le Canada, en termes de nombre de sociétés inscrites sur les marchés boursiers.
10. De nombreuses entreprises (извлекают выгоду) de leur capacité à obtenir des financements des centres financiers internationaux.
11. Parmi les autres secteurs d'activité importants (относятся) le textile et le tourisme.
12. 82,3 % de la population active (занято) dans le secteur tertiaire, qui (на долю которого приходится) environ 69,8 % du PIB.

Ex. 6. Parlez d'Israël.

Population

Superficie

Terres

Climat

Secteurs d'activité

Export

Import

Ex. 7. Lisez le texte B et faites le résumé.

L'agriculture d'Israël

Le secret de la réussite agricole actuelle d'Israël réside dans une étroite collaboration entre les agriculteurs et les chercheurs financés par le gouvernement qui ont réussi à mettre au point et à appliquer des méthodes sophistiquées dans toutes les branches agricoles, ainsi que des technologies de pointe (точные технологии), de nouvelles techniques d'irrigation et un équipement agromécanique novateur. Autant de performances réalisées pour leur plus grande partie en zones désertiques et semi-désertiques qui sont mises à la disposition des pays en développement dans le monde.

Depuis l'accession d'Israël à l'indépendance en 1948, la superficie totale cultivée a augmenté environ 2,6 fois, atteignant 440 000 hectares et celle des terres irriguées de 8 fois pour atteindre 240 000 hectares, jusqu'au milieu des années 80. Cependant, par suite de la pénurie (нехватка) d'eau de plus en plus importante et du processus d'urbanisation, ce chiffre a été ramené à moins de 250 000 hectares. Au cours des cinquante dernières années, le nombre des localités agricoles est passé de 400 à 750 et la proportion de la population rurale a diminué de 12 % à moins de 5 %.

Aujourd'hui, l'Israël est en mesure d'assurer la production de la plupart des aliments qu'il consomme et les importations ne portent que sur des céréales, oléagineux, viande, café, cacao et sucre dont l'achat est largement financé par les exportations agricoles. La production agricole israélienne consiste surtout en produits laitiers et en volailles, ainsi qu'en une grande variété de fleurs, fruits et légumes. Pendant les mois d'hiver, Israël est la serre de l'Europe, exportant des roses à longue tige, des œillets, des melons, des tomates, concombres, poivrons, fraises, kiwis, mangues, avocats et toutes sortes d'agrumes.

Entre 1950 et 2006, la part de la production agricole dans le PNB est passée de 11 % à 1,5 %, tandis que les exportations agricoles passaient de 60 % à moins de 2 % du total des exportations, malgré leur accroissement en valeur absolue, de 20 millions de dollars en 1950 à 1 milliard de dollars en 2006, dû **entre autres**, à l'introduction de méthodes novatrices de culture, d'irrigation et de technologies de traitement des eaux, **ainsi qu'à** une politique agricole orientée vers l'exportation.

1. entre autres – среди прочего
2. ainsi qu'à – а также

Ex. 8. Commentez la phrase. Israël est la serre de l'Europe.

Ex. 9. Dites si c'est vrai ou faux.

1. Le secret de réussite agricole d'Israël réside dans une étroite collaboration entre les agriculteurs et les chercheurs.

2. Les agriculteurs israélien appliquent des méthodes sophistiquées dans toutes les branches agricoles.

3. L'Israël a reçu l'indépendance en 1958.

4. Aujourd'hui l'Israël n'assure pas la production de la plupart des aliments.

5. La production agricole israélienne consiste surtout en céréales et viande.

6. L'accroissement des exportations en valeur absolue est lié avec la pénurie alimentaire mondiale.

Leçon 8

DÉCOUVRIR LE CANADA. L'ÉCONOMIE CANADIENNE

Qu'est-ce que vous savez du Canada?

Où se trouve le Canada?

Mots à retenir

| | | |
|--|---|---|
| constituer – составлять border – граничить terrestre – наземный comprendre – понимать se caractériser – характеризоваться s'étendre – простирается compter – насчитывать contenir – содержать varier – варьироваться | une frontière – граница par le biais – посредством l'archipel – архипелаг une superficie – площадь une eau – вода une reserve – запас l'est – запад l'ouest – восток le sud – юг le nord – север | frais – свежий tempéré – умеренный humide – влажный forte – сильный modéré – умеренный douce – мягкий boréale – северный vierge – неиспользованный maternel – родной |
|--|---|---|

Ex. 1. Lisez les nom propres.

Le Canada, l'Amérique du Nord, l'océan Atlantique, l'océan Arctique, l'océan Pacifique, les États-Unis, l'Alaska, le Danemark, le Groenland, le Saint-Pierre-et-Miquelon, la Russie.

Ex. 2. Savez-vous que?

Le Canada est tellement grand qu'on pourrait y mettre 18 fois la France.

Le Canada, c'est plus de 2 millions de lacs et près de 20 % de l'eau douce de la planète.

La reine d'Angleterre est aussi la reine du Canada. Un canadien sur 5 n'est pas né au Canada.

Le Grand Nord Canadien c'est 0,3% de la population sur près de 40 % du territoire.

Le Canada est l'autre pays du fromage.

Il fait très froid au Canada. Record il fait moins 63 degrés.

Le Canada produit 70 % du sirop d'érable (кленовый сироп) du monde.

LE CANADA

Le Canada est le plus vaste pays au monde après la Russie. Son territoire couvre 10 millions de kilomètres carrés. Canada est un pays situé dans l'Amérique du Nord. Monarchie constitutionnelle à régime parlementaire, il est **constitué** une fédération de dix provinces et trois territoires. Le pays est **bordé** par trois océans: le Pacifique, l'Atlantique et l'Arctique. Le Canada a deux frontières **terrestres** avec les États-Unis, l'une au sud et l'autre au nord-ouest avec l'Alaska, ainsi qu'une frontière maritime avec la France et le Danemark.

Le climat canadien **se caractérise** par des hivers froids et des étés frais ou tempérés, humides aux longues journées. Le climat et les températures **varient** cependant beaucoup suivant les régions: ainsi le nord a un climat polaire, la Prairie a un climat qui possède une amplitude thermique forte tandis qu'il est plus doux et plus modéré à l'ouest.

En 2019, il compte plus de 37 millions d'habitants et est le 37^e pays du monde par la population. Le territoire **contient** plus de 31 700 lacs, ce qui fait du Canada l'un des pays possédant les plus grandes réserves d'eau **douce** du globe. La forêt **boréale** occupe 72 % du territoire forestier; environ 15 % de ces forêts sont encore **vierges**. Les deux langues officielles du Canada, l'anglais et le français, sont respectivement les langues **maternelles** de 57,8 % et 22,1 % de la population. La capitale fédérale est Ottawa et la monnaie – le dollar canadien.

L'économie canadienne présente deux particularités.

- Elle est riche en matières premières (le Canada possède les troisièmes réserves mondiales d'hydrocarbures).

- Elle est fortement liée avec l'économie américaine (75% des exportations).

Ex. 3. Répondez aux questions.

- 1) Quelle est la capitale du Canada?
- 2) Combien de provinces est-il constitué?
- 3) A-t-il des frontières terrestres? Avec quels pays?
- 4) Comment est le Canada?
- 5) Combien d'habitants compte-t-il?
- 6) Est-ce qu'il y a beaucoup de lacs au Canada?
- 7) Quelles langues parle-t-on au Canada?

Ex. 4. Insérez un bon article.

Modele: J'habite (la Russie, Moscou). – J'habite en Russie, à Moscou.

1. Il travaille (Canada, Toronto).
2. Nous sommes (les Etats- Unie, New York).
3. Elle est en visite (les Pays- Bas, Haye).
4. Tu fais en stage (Japon, Tokio).
5. J'arrive (l'Allemand, Berlin).
6. Les hivers sont sévères (le Canada).
7. Canada est situé dans l'Amérique (le Nord).

Ex. 5. Traduisez en russe.

Des frontières terrestres, une frontière maritime, des étés frais, de longues journées, plus doux, l'eau douce, la forêt boréale, le territoire forestier, les langues maternelles, des réserves mondiales d'hydrocarbures, l'Accord commercial.

Ex. 6. Traduisez en français.

Самая большая страна в мире после России, ее территория составляет, она состоит из 10 провинций и 3 территорий, страна омывается 3 океанами, климат колеблется, в стране насчитывается, самые большие с мире запасы пресной воды, сырье, углеводороды, сильно связана.

Ex. 7. Complétez les phrases.

1. Trois océans encerclent le Canada: ...
2. Le climat polaire est sur ...
3. Le climat canadien se caractérise ...
4. Des hivers sont ... au Canada.
5. Pour la superficie le Canada occupe ..
6. Le Canada possède les plus grandes réserves ... du globe.
7. La forêt boréale occupe ... du territoire forestier .

Ex. 8. Choisissez le mot qui convient.

1. Son territoire *couvre/ouvre* 10 millions de kilomètres carrés.
2. Le pays est *avancé/bordé* par trois océans.
3. Le territoire *contient/constitue* plus de 31 700 lacs.
4. Le climat et les températures *comprennent/varient* suivant les régions.



Ex. 9. Dites si c'est vrai ou faux.

- La géographie du Canada est vaste et diversifiée.
- Le Canada est le pays le plus vaste du monde après la Chine.
- Le Canada est situé dans l'Amérique du Sud.
- Le Canada couvre un immense territoire.
- Le Canada comprend un vaste territoire maritime.
- Le Canada a des frontières terrestres avec la France et le Danemark.
- Le pays possède les plus grandes réserves d'eau douce du globe.
- La plupart de la population au Canada parle l'anglais.
- Elle est riche en matières premières.
- Le Canada possède les plus grandes réserves mondiales d'hydrocarbures.

Ex. 10. Décrivez la situation géographique du Canada.

Ex. 11. Lisez le texte B.

L'économie du Canada

Mots à retenir

| | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| secondaire – второстепенный | constituer – составлять |
| assez – достаточно | grâce à – благодаря |
| comparé – по сравнению | un socle – основа |
| des autres – другие | solide – прочный |
| un savoir-faire – ноу-хау | particulièrement – особенно |
| une qualité – качество | des matières premières – сырьё |
| reconnu – признанный | permettre – позволять |
| un domaine – область | même si – даже хотя |
| | préserver – сохранять |

Le secteur **secondaire** est assez développé **comparé** aux autres secteurs d'activité du Canada et représente pas moins de 27 % du PIB. Son **savoir-faire** de qualité est **reconnu** dans certains **domaines**, comme l'aérospatiale, l'automobile, le bois, le papier, l'informatique et les télécoms. Grâce au tourisme et aux services, le secteur tertiaire **constitue** un **socle solide** à l'économie du pays. Il occupe 70 % du PIB. Comme dans les pays industrialisés, le secteur primaire représente qu'un tout petit pourcentage du PIB: 2%. Le pays est **particulièrement** riche en **matières premières**, lui **permettant** d'être la troisième réserve mondiale de pétrole et le premier exportateur d'uranium. Le Canada est donc un pays moderne et industrialisé. **Même si** son développement économique est positif, il a préservé son environnement et ses richesses.

Ex. 12. Formez des groupes de mots, traduisez-les en russe.

| | |
|------------------|------------|
| A | B |
| un secteur | économique |
| un développement | solide |
| un socle | premières |
| une réserve | primaire |
| des matières | d'uranium |
| un exportateur | de pétrole |

Ex. 13. Traduisez les mots entre parenthèses en français.

1. Le secteur secondaire est assez développé (по сравнению) aux autres secteurs d'activité du Canada.
2. Son (ноу-хай) de qualité est reconnu dans certains domaines.
3. Grâce au tourisme et aux services, (сектор услуг) constitue un socle solide à l'économie du pays.
4. Le pays est riche en (сырьем).
5. Le Canada (сохранила) son environnement et ses richesses.

Ex. 14. Complétez les phrases par le préposition qui convient.

1. Le secteur secondaire représente pas moins ... 27 % du PIB du Canada.
2. Grâce ... tourisme et aux services, le secteur tertiaire constitue un socle solide à l'économie du pays.
3. Comme ... les pays industrialisés, le secteur primaire représente 2 % du PIB.
4. Le pays est riche ... matières premières.
5. Canada est la troisième réserve mondiale ... pétrole et le premier exportateur d'uranium.

Ex. 15. Lisez le texte C et traduisez-le en russe.

Les tendances de l'économie du Canada

L'économie du Canada est développée et diversifiée. Le pays dispose de larges ressources naturelles lui permettant d'être exportateur net d'énergie: pétrole, zinc, aluminium, nickel et or. Ces ressources font de l'industrie minière et extractive l'une des composantes principales de l'économie du pays.

Le Canada possède le plus élevé revenu par habitant et est classé en neuvième place en termes d'indice de développement humain. Il est la dixième puissance économique mondiale par son PIB 46 050 de dollars par habitant en 2021, les principaux secteurs de son économie étant les services, les télécommunications, l'agriculture, l'énergie, l'aéronautique et la construction automobile. Il entretient de forts liens avec les États-Unis, qui sont son principal client et fournisseur. Le pays est un des meneurs (лидер) en matière de recherche scientifique.

Ex. 16. Finissez les phrases.

Le Canada exporte ...

Le pays dispose de ...

Le principale partenaire du Canada est

Les principaux secteurs de l'économie du Canada sont ...

Leçon 9

L'AGRICULTURE DU CANADA

Mots à retenir

| | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| ainsi que – а также | élever – разводить |
| faire face à – сталкиваться с | laitière – молочный |
| un défi – вызов | bien que – хотя |
| une main d'œuvre – рабочая сила | une volaille – домашняя птица |
| parmi – среди | toutefois – тем не менее |
| pesant – имеющий вес | une entreprise – предприятие |
| notamment – особенно | nombreux – многочисленные |
| le canola – канола | un chanvre – конопля |
| des bovins – крупный рогатый скот | un entrepôt – склад |
| des génisses – телки | une fourrure – мех |
| des veaux – телята | signifier – означать |
| diversifié – разнообразный | vérifiés – проверенные |
| à des fins – для целей | un sirop d'érable – кленовый сироп |
| oléagineux – масличные культуры | des légumineuses – бобовые |
| constituer – представлять собой | une lentille – чечевица |
| | des pois – горох |
| | comme – как |
| | relativement – относительно |

Au Canada, l'agriculture est une industrie importante. **Seule** une petite fraction, d'environ 7%, de la superficie des terres du Canada peut être cultivée. D'autres terres, plus pauvres et peu productives peuvent être utilisées pour l'élevage du bétail. Les côtes est et ouest **ainsi que** les Grands Lacs **abritent** des activités d'aquaculture. L'agriculture canadienne doit faire face à de nombreux **défis**, notamment en matière de protection des cultures, de conservation des sols, de **main d'œuvre**, de changement climatique et de santé.

Parmi les principaux produits agricoles canadiens on trouve le canola, les bovins, notamment les bœufs, les vaches, les **génisses** et les **veaux** élevés pour leur viande ou pour la production laitière, les légumes et la volaille. L'agriculture au Canada est **diversifiée** et continue aujourd'hui d'évoluer. **Bien que** la production traditionnelle d'animaux et de cultures, **à des fins** alimentaires, représente toujours la majeure partie de l'activité du

secteur, l'aquaculture **constitue** une activité importante au pays et on y trouve également un autre type d'agriculture, les cultures **protégées**, c'est-à-dire la culture de produits alimentaires, de fleurs, de champignons et de **chanvre** dans des **serres** ou dans des **entrepôts**. Certains agriculteurs élèvent aussi des animaux pour leur **fourrure** ou cultivent des végétaux **à des fins** non alimentaires, par exemple pour la production de fibres pour des matériaux de construction composites.

Les plus grandes fermes sont situées dans la région des Prairies de l'Ouest canadien, où se trouvent de nombreuses fermes agricoles produisant des **oléagineux**, du blé, de l'orge et d'autres céréales. La production de viande bovine a tendance à être concentrée dans cette région.

Une partie de la production alimentaire canadienne est biologique. Cela **signifie** que le bétail et les cultures sont produits dans des conditions **vérifiées** par des organismes indépendants, **relatives**, par exemple, à l'utilisation de produits phytosanitaires ou à la vie du bétail en plein air.

Ex. 1. Formez les groupes de mots et traduisez-les en russe.

| | |
|-------------------|-------------|
| un secteur | alimentaire |
| la production | vérifiées |
| des conditions | agricoles |
| la transformation | important |
| des produits | laitière |

Ex. 2. Insérez les prépositions nécessaires.

1. ... Canada, l'agriculture est une industrie importante. 2. L'agriculture canadienne doit faire face ... de nombreux défis. 3. L'aquaculture constitue une activité importante ... pays. 4. Certains agriculteurs cultivent des végétaux ... des fins non alimentaires. 5. Le bétail biologique doit vivre ... plein air. 6. On cultive les cultures protégées ... des serres.

Ex. 3. Complétez les phrases.

- 1) La superficie des terres cultivables du Canada est ...
- 2) Les principaux produits agricoles canadiens sont: ...
- 3) La production traditionnelle est ...
- 4) L'aquaculture constitue ...
- 5) On y trouve également les cultures protégées comme ...
- 6) Certains agriculteurs élèvent ...
- 7) La production alimentaire canadienne biologique c'est ...

Ex. 4. Traduisez les phrases en français.

- 1) Площадь возделываемых земель в Канаде составляет всего около 7 %.
- 2) Сельское хозяйство является важным сектором канадской экономики.
- 3) Канада обладает развитым сельским хозяйством, являясь вторым в мире экспортером продовольствия.
- 4) Главными сельскохозяйственными продуктами Канады являются масленичные культуры, пшеница, ячмень, говядина.
- 5) В сельском хозяйстве занято почти 5 % населения.
- 6) Основными направлениями сельского хозяйства являются животноводство, растениеводство, рыболовство.
- 7) Рыболовство – старейшая экономическая деятельность в Канаде.
- 8) Приоритетным является молочное и мясное скотоводство.

Ex. 5. Choisissez la bonne réponse.

1. Quelle est la capitale du Canada?
a) Ottawa b) Montréal c) Toronto d) Vancouver
2. Combien de langues officielles y a-t-il au Canada?
1. 2. 3. 4
3. Combien de provinces a le Canada?
4. 8. 10. 13.
4. À quel rang mondial se classe le Canada pour sa superficie?
1. 2. 3. 4.
5. Quelle est la population du Canada?
a) 8 millions b) 22 millions c) 35 millions d) 92 millions
6. Quelle image se retrouve au centre du drapeau canadien?
a) La fleur de Lys b) L'ours polaire c) L'original d) La feuille d'érable
7. Quel est le premier partenaire économique du Canada?
a) États-Unis b) France c) Grande-Bretagne d) Japon
8. Combien d'océans touche le littoral canadien?
1. 2. 3. 4.

Leçon 10

DEUX PAYS, DEUX HISTOIRES

Mots à retenir

| | | |
|--|--|--|
| la superficie – площадь une plaine – равнина la seule – единственная fabuleuse – сказочная dotéé – наделенная un niveau – уровень une puissance – сила incroyable – немыслимый compétitif – конкурентоспособ- ный un défi – вызов, проблема, задача une gestion – управление une qualité – качество une distribution – распределение un passage – переход une conséquence – последствие abondant – обильный vaste – обширный un cheptel innombrable – бесчисленное стадо des dons – дары une récolte – урожай des tourteaux – жмых des résidus – отходы des marchandises – товары | comprendre – понимать designer – означать fournir – снабжать se porter – развиваться reposer – отдыхать nourrir – кормить profiter – воспользоваться sombrier – погрузиться un compte-tenu – учет se ranger – входить в число | également – также à travers – за счет ainsi que – а также principalement – главным образом jusqu'au – до faiblement – слабо néanmoins – тем не moins essentiellement – главным образом grâce à – благодаря au-dessous – под sans précédent – беспрецедентный en même temps – в то же время selon – согласно tandis qu'il – в то время как |
|--|--|--|

Argentine

Le nom « **Argentina** » (en français « **Argentine** ») dérive du **nom** latin argentum qui désignait l'argent (серебро).

Argentine est, par sa superficie, le deuxième pays de l'Amérique du Sud, après le Brésil. Son territoire est composé de plaines **pampéennes** (долина Пампа), mais comprend également des zones tropicales, le grand désert patagonien, ainsi que de hauts massifs andins (горы Анды). La Pampa fournit les ressources principales du pays, **à travers** l'élevage et l'agriculture du grain, qui sont exportés sur les marchés mondiaux. L'industrie se concentre dans la région de Buenos Aires.

Sa population comptait 44,9 millions d'habitants en 2019, dont plus d'un tiers dans la seule province de Buenos Aires. Elle est en grande majorité d'immigrants européens principalement espagnols et italiens. Population urbaine est 87,00 %. L'espagnol est la langue de communication. Monnaie est peso argentin.

Dans les années 1920, elle **se rangeait** parmi les sept puissances économiques du monde. **Jusqu'au** début du siècle, l'Argentine **ne** comptait **que** quelques millions d'habitants, et **autant de** vaches. Le pays était très **faiblement** industrialisé. Néanmoins, l'économie **se portait** bien.

Selon une vieille légende d'Amérique du Sud, quand Dieu a créé le continent, il a laissé tomber la plupart de ses richesses sur la terre d'Argentine. L'Argentine est dotée d'**abondantes** ressources naturelles: **vastes** pampas fertiles qui produisent de généreuses **récoltes** de céréales et nourrissent **un cheptel innombrable**; forêts diverses pour le bois de construction, longue côte riche en pêcheries, enfin belles hautes montagnes qui attirent les touristes et fournissent des minerais à l'industrie.

Pendant toute son histoire, l'Argentine a bien **profité** de ces dons de la nature. A la fin du XIX^e siècle et au début du XX^e l'ancienne colonie était devenue une énorme puissance économique (la septième du monde) et politique **grâce aux** exportations de boeuf et de grain en Europe. La beauté naturelle de Buenos Aires et son architecture lui avaient donné le titre de «Paris d'Amérique Latine».

Puis, en quelques années, le pays **sombra** dans une **incroyable** régression économique et sociale. Entre les années 1940 et 1970, l'Argentine est passée d'une position privilégiée dans la hiérarchie internationale, avec un PNB total supérieur à celui de l'Italie et de l'Espagne, à une position bien **au-dessous** de ces deux pays européens. Argentine a connu une crise économique **sans précédent** en 2001.

L'Argentine possède de fabuleuses richesses naturelles, une population dotée d'un niveau culturel élevé, une main d'œuvre qualifiée et une industrie développée. Mais elle ne fait plus partie des puissances économiques mondiales.

Les industries agro-alimentaires sont devenues une branche dynamique et **compétitive**. Elles se trouvent aujourd'hui **soumises** au triple **défi** du commerce international. Des innovations technologiques (notamment la biotechnologie) et des nouvelles structures productives de la région pampéenne sont **en même temps** les conditions et les **conséquences** de ce processus d'exportation agro-alimentaire. L'Argentine a un secteur agricole bien développé, sa production agroalimentaire est abondante et est destinée en grande partie à l'exportation.

Les principales exportations du pays sont les **tourteaux** et autres **résidus** solides (13,1 %), le maïs (9,1 %), les véhicules automobiles pour le transport de **marchandises** (5,3 %), **tandis qu'il** importe des automobiles et autres véhicules automobiles (4,8 %).

En 2021, la farine de soja était le premier produit exporté par l'Argentine (14,2 %) et l'huile de soja le troisième (6,9 %), la viande (3,5 %). Le secteur du soja dans son ensemble représentait 30 % des exportations du pays, lui apportant 9 milliards de dollars de taxes à l'export.

Обратите внимание на перевод конструкций!

laisser tomber – уронить

ne ... que – лишь

passer de à – от и до

ne fait plus partie – уже не входит

Ex. 1. Répondez aux questions.

1. Quelle est l'origine du nom Argentine?
2. Est-elle grande?
3. Quelle est la population d'Argentine?
4. Quand est-ce que Argentine était devenue une énorme puissance économique?
5. Quelles ressources naturelles possède-t-elle?
6. Comment se développe-t-elle aujourd'hui?
7. Qu'est-ce que l'Argentine exporte?

Ex. 2. Trouvez les adjectifs B pour les noms A.

A. une puissance, un cheptel, une beauté, une regression, des richesses naturelles, une main d'œuvre, une industrie.

B. innombrable, naturelle, incroyable, fabuleuses, développée, économique, qualifiée.

Ex. 3. Traduisez les expressions en français.

Также, включать в себя, обеспечивать ресурсами, занимать место, городское население, хорошее положение дел, наслаждаться этими дарами природы, урожай зерновых, высокие горы привлекают туристов, впасть в невероятный экономический спад, обладать сказочными природными богатствами, динамичная и конкурентоспособная отрасль промышленности, стала огромной экономической державой, благодаря экспорту говядины и зерна, пережила беспрецедентный экономический кризис, главный экспорт страны.

Ex. 4. Donnez les équivalents russes.

Par sa superficie, des plaines, le grand desert, les ressources principales, en grande majorité, la population urbaine, jusqu'au début du siècle, quelques millions d'habitants, et autant de vaches, très faiblement industrialisé, l'économie se portait bien, il a laissé tomber, vastes pampas fertiles qui produisent de généreuses récoltes, un cheptel innombrable, profiter de dons de la nature, une énorme puissance économique, une incroyable régression économique, une crise économique sans précédent.

Ex. 5. Choisissez un bon mot entre parenthèses pour compléter chaque phrase.

1. Le pays était très ... industrialisé. 2. L'économie de cette pays était très (*faible, faiblement*). 3. Les industries agro-alimentaires sont devenues une branche dynamique et 4. La ... économique c'est la capacité d'un secteur économique à vendre biens ou services en situation de concurrence (*compétitivité, competitive*). 5. Les ... exportations du pays sont des produits agro-alimentaire. 6. L'Argentine exporte ... des produits agro-alimentaire (*principalement, principales*).

Ex. 6. Insérez les prépositions nécessaires.

1. Argentine est, ... sa superficie, le deuxième pays de l'Amérique du Sud.

2. Son territoire est composé ... plaines, des zones tropicales, de grand désert, des montagnes.

3. Les ressources principales du pays sont exportées ... les marchés mondiaux.

4. Dans les années 1920, elle se rangeait ... les sept puissances économiques du monde.

5. L'Argentine a bien profité ... ces dons de la nature.

6. L'Argentine est devenue une énorme puissance économique grâce ... exportations de boeuf et de grain en Europe.

7. Argentine a connu une crise économique ... précédente en 2001.

8. L'Argentine est passée d'une position privilégiée à une position bien ... de l'Italie et de l'Espagne.

9. L'Argentine possède ... fabuleuses richesses naturelles.

10. Les industries agro-alimentaires se trouvent aujourd'hui soumises ... triple défi du commerce international.

Ex. 7. Traduisez en russe.

1. Аргентина по своей площади занимает второе место в Южной Америке.

2. На ее территории располагаются равнины, тропические леса, пустыни, горы.

3. Ее население составляло 44,9 млн. жителей в 2019 году.

4. В 1920-е годы Аргентина входила в 7 самых мощных стран мира.

5. Аргентина разбогатела на экспорте мяса и зерна в Европу.

6. Аргентина обладает несметными природными богатствами.

7. Агропромышленный комплекс является динамичным и конкурентоспособным.

8. Аргентина импортирует автомобили и другие транспортные средства.

Leçon 11

L'HISTOIRE ET RÉUSSITE DE L'ÉCONOMIE DE SINGAPOUR

Mots à retenir

| | |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| densément – плотно | faire partie – входить в состав |
| luxuriant – роскошный | offrir – предлагать |
| valoir le surnom – эд. дать название | malgré – несмотря на |
| prospère – процветающий | une concurrence – конкуренция |
| dépourvu de – без | subir – подвергаться |
| selon – согласно | lucratif – прибыльный |
| disponible – доступный | des épices – пряности |
| s'établir – обосноваться | paraître – казаться |
| chercher à s'établir – стремится | mince – слабый |
| урегулировать | au rang – среди |
| un domaine – сфера, область | réussir – преуспеть |
| un avenir – будущее | survivre – выжить |
| introduire – внедрять | un entrepôt – склад |
| atteindre – достигать | |
| manquer – отсутствовать | |
| un terrain – участок | |
| un coût – стоимость | |

Ex. 1. Formez des adverbes à partir d'adjectifs, traduisez-les en russe.

Dense (плотный), principal (главный), fort (сильный), rapide (быстрый), régulier (обычный), égal (равный).

Ex. 2. Lisez le texte et faites les exercices.

Singapour. L'histoire de réussite

Singapour est une cité-Etat qui est situé entre la Malaisie au nord et l'Indonésie au sud. Elle comprend 63 îles. Singapour est très proche de l'équateur et connaît un climat tropical humide. Cette île est très densément urbanisée, mais la végétation luxuriante a valu à Singapour le surnom de «ville jardin». Sa densité de population est la deuxième plus élevée au monde après Monaco.

Singapour est devenu, avec très peu de ressources naturelles et des problèmes socio-économiques importants, l'un des pays les plus développés et les plus prospères du monde, en matière d'économie, d'éducation, de santé, de sécurité et d'urbanisme. Petit pays, dépourvu de ressources naturelles, classé parmi les quatre «dragons» asiatiques, Singapour se caractérise par l'un des plus élevés PIB par habitant au monde (65 573 de dollars en 2019 selon la Banque Mondiale).

L'économie repose aujourd'hui principalement sur trois secteurs: 1) les activités financières, d'assurance et de services aux entreprises (29 % du PIB en 2019), 2) les activités de commerce et de logistique (24 % du PIB), 3) l'industrie manufacturière (21 % du PIB), spécialisée dans l'électronique, le biomédical, l'ingénierie de précision et la chimie – dont pétrochimie. L'agriculture est sans importance en raison de la rareté (нехватка) des terres agricoles disponibles.

L'économie de Singapour est fortement industrialisée. L'électronique et la pétrochimie dominent l'industrie, qui comprend également les sciences biomédicales, la logistique et l'ingénierie des transports. Le secteur des services représentait 70,9 % du PIB et employait 84,1 % de la population active en 2021 (Banque mondiale, 2022). Singapour cherche aujourd'hui à s'établir au centre régional dans différents domaines d'avenir, notamment les fintechs, les technologies médicales et l'agrifood tech.

La cité-Etat a introduit une stratégie visant à atteindre 30 % d'autonomie alimentaire d'ici à 2030. Mais cette dernière semble difficile à atteindre du fait d'un manque de terrains et de matières premières, et des coûts élevés de la production à Singapour.

Ex. 3. Trouvez la traduction des expressions françaises.

| | |
|---|---|
| densément urbanisée dépourvu de la deuxième plus élevée en matière d'économie sans importance s'établir au centre régional visant à atteindre une manque de terrains | без вторая по величине в вопросах экономики неважный зарекомендовать себя в качестве регионального центра стремясь достичь плотность городов нехватка земли |
|---|---|

Ex. 4. Complétez les phrases avec l'adjectif.

1. Singapour connaît un climat
2. Singapour est devenu l'un des pays les plus ... et les plus du monde.
3. Singapour se caractérise par l'un des plus ... PIB par habitant au monde.
4. Singapour est dépourvu de ressources
5. Singapour veut atteindre 30% d'autonomie ... d'ici à 2030.

Ex. 5. Complétez les phrase en répondant aux questions.

1. Singapour est situé (où)?
2. Singapour connaît (quel) climat?
3. Sa densité de population est (quelle)?
4. Singapour a (combien de ressources naturelles)?
5. Singapour se caractérise (par quel) PIB?

Ex. 6. Lisez le texte B.

Imaginons maintenant l'île de Singapour à la même époque. La ville faisait partie des colonies britanniques en 1900. Sa superficie n'était que de 647.5 km² et elle n'avait pas grande chose à offrir en termes de ressources naturelles. Malgré sa situation stratégique dans la mer de Chine méridionale, elle subissait depuis longtemps la concurrence de ses cités-sœurs – Penang et Malacca – dans le commerce lucratif du thé et des épices. Dans ces conditions, au tournant du siècle, les chances de réussite de Singapour devaient paraître minces.

Toutefois, grâce à l'esprit d'entreprise de personnages comme Sir Stanford Raffles, Singapour a gagné sa place au soleil de l'Empire. L'île a rapidement acquis un rôle clé comme base navale et centre commercial de

la Malaisie britannique, servant de pôle pour les exportations de produits agricoles au reste du monde.

Comment cette petite cité-État pourrait-elle survivre dans le monde moderne?

Avec une population dix fois plus petite que celle de l'Argentine (3,1 millions), Singapour avait en 1995 un PIB par habitant de 26 730 dollars, soit supérieur à celui de nombreux pays d'Europe, y compris le Royaume-Uni. Elle est classée régulièrement par le Forum économique mondial au rang de nation la plus compétitive au monde. Par la politique adoptée elle a réussi l'entreprise inimaginable de se transformer en trente ans d'un État pauvre en un grand entrepôt économique mondial.

Ex. 7. Insérez les prépositions.

1. La ville faisait partie des colonies britanniques ... 1900.
2. Sa superficie n'était ... de 647,5 km².
3. Elle n'avait pas grande chose ... offrir en termes de ressources naturelles.
4. Elle avait la concurrence de Penang et Malacca ... le commerce lucratif du thé et des épices.
5. Grâce à l'esprit d'entreprise de Sir Stanford Raffles, Singapour a gagné sa place ... soleil de l'Empire.
6. L'île servait le pôle ... les exportations de produits agricoles au reste du monde.

Ex. 8. Dites si c'est vrai ou faux.

1. Singapour est une petite cité-État.
2. Il y a beaucoup de ressources naturelles.
3. Les chances de réussite de Singapour étaient grandes grâce à sa situation stratégique.
4. Grâce à l'esprit d'entreprise l'île a rapidement acquis un rôle clé comme centre commercial de la Malaisie britannique.
5. La population de Singapour est 3,1 millions.
6. Le PIB par habitant est de 26 730 dollars.

Leçon 12

UNE POLITIQUE ÉCONOMIQUE DU JAPON

Mots à retenir

| | |
|---|--|
| une île – остров | une valeur ajoutée – добавленная стоимость |
| représenter – представлять | des entreprises de sous-traitance – субподрядные компании |
| majeur – главный | un lancement – запуск |
| souffrir – страдать | en train de – в процессе |
| une eau – вода | une morosité – застои |
| indigène – коренной | une politique monétaire audacieuse – смелая денежно-кредитная политика |
| un cerisier – вишня | une politique budgétaire souple – гибкая бюджетная политика |
| une pénurie – нехватка | une stratégie de croissance – стратегия роста |
| rendre dépendante – стать зависимым | apporter – вносить, привносить |
| bien que – хотя | s'élever – увеличиваться |
| avoir besoin – нуждаться | dépasser – превышать |
| une densité – плотность | causer – вызывать |
| une croissance – рост | une contamination – загрязнение |
| une entreprise – предприятие | des déchets – отходы |
| accorder – уделять | par conséquent – в результате |
| une machine de tissage – ткацкое оборудование | |

Ex.1. Lisez le texte.

Le Japon

Le Japon est un archipel composé de plus de 6 852 îles situées dans l'océan Pacifique. Les plus grandes îles du Japon sont Honshu, Hokkaido, Kyushu et Shikoku où elles représentent 97 % de la superficie du Japon. La majeure partie du Japon est remplie de montagnes et de forêts, considérée comme l'une des nations les plus denses du monde. Le Japon est un mélange de zones subtropicales, tempérées et froides, en plus d'avoir beaucoup d'eau.

La flore du Japon compte environ 6 000 espèces de plantes indigènes, le célèbre cerisier Sakura est symbolique pour le peuple japonais. Le Japon souffre d'une pénurie de minerais, ce qui rend les importations plus dépendantes des autres pays. Bien que 75 % de son pays soit composé d'arbres et de forêts, le Japon préfère et a besoin d'importer du bois pour la construction de maisons et du papier.

La population représente environ 128 millions d'individus, dont 80 % vivent dans les villes. Les 3 villes principales regroupent 45 % de la population. En 2021 l'agglomération de Tokyo compte 37 millions d'habitants. Le Japon est le pays où la densité de population est la plus élevée, 337 habitants au kilomètre carré en moyenne.

En 2020 le Japon est la 3^{ème} puissance **économique** mondiale, avec un produit intérieur brut (PIB) équivalent à 6 % du PIB mondial loin derrière les États-Unis et la Chine mais devant l'Allemagne et la France. Le Japon est le pays qui consacre la part la plus importante de son PIB à la R&D, (3,4 % du PIB contre 2,2 % en France) et le 2^{ème} pays qui dépose le plus de brevets au monde.

Les sociétés japonaises ont accordé de l'importance aux ressources humaines et à l'innovation. Les entreprises japonaises ont développé de nouvelles techniques et des produits innovateurs. Il faut mentionner un exemple de l'innovation des entreprises japonaises. C'est Toyota. Toyota était une petite entreprise produisant des machines de tissage, mais aujourd'hui elle est devenue la plus grande compagnie automobile au monde.

Les petites et moyennes entreprises (PME) ont énormément contribué à l'émergence de l'économie japonaise. Les petites et moyennes entreprises (PME) occupent 99,7 % du total des entreprises japonaises, 70 % des employés et 50 % des valeurs ajoutées dans l'industrie manufacturière. La plupart des produits de grandes entreprises sont composés de pièces fabriquées par des entreprises de sous-traitance.

Ex. 1. Lisez le texte.

L'avenir de l'économie japonaise

Depuis le début du lancement de la politique ABENOMICS (Абэномика) en 2012, le Japon est en train de sortir de la morosité économique qui a débuté il y a 20 ans. ABENOMICS est la politique économique du Gouvernement qui est basée sur trois principes: la politique

monétaire audacieuse, la politique budgétaire souple et la stratégie de croissance qui implique le secteur privé. La nouvelle stratégie de croissance repose sur l'encouragement des nouvelles technologies tel que IT (Internet des Objets), des technologies robotiques et la biotechnologie, le développement de la compétitivité internationale de l'agriculture et l'encouragement du tourisme et la promotion du rôle de la femme dans la société.

En Asie, le Japon a apporté une assistance économique à bon nombre de pays du sud-est de l'Asie, la Corée du sud et la Chine, et a donc contribué au développement économique de ces pays. L'Asie est devenue aujourd'hui le centre des croissances mondiales et la valeur du commerce dans la région s'élève à 2 milliards de dollars et la part du commerce dans la région a dépassé les 40 %.

Le pays en 2021 est le deuxième fournisseur de la Chine et 57 % de ses exportations sont dirigées vers l'Asie. L'intégration du Japon aux économies asiatiques est un facteur clé de la réussite actuelle du pays qui tire profit de la croissance des pays émergents d'Asie.

La France est le 2^e investisseur étranger au Japon, derrière les Etats-Unis avec 32 milliards d'euros investis en fin 2019. La France compte 500 entreprises au Japon dont 69 % appartiennent au secteur manufacturier (Air France, Michelin, Renault, Valéo, Air Liquide, Total, Sanofi Aventis, Danone...). 31 % de ces entreprises appartiennent au secteur des services.

Ex. 2. Dites si c'est vrai ou faux.

1. Le Japon est l'une des nations les plus boisées du monde.
2. Le Japon est situé sur beaucoup d'îles.
3. Tokyo est la plus grande ville du monde.
4. Le pays se dépeuple.
5. Il y a assez de minerais pour l'activité économique de Japon.
6. Le succès de l'économie japonaise est lié avec ressources humaines.
7. Les petites et moyennes entreprises représentent environ 80% du total des entreprises japonaises.
8. L'efficacité énergétique du Japon est la meilleure au monde.
9. Le Japon est à la pointe de la technologie.
10. Il n'existe pas des aspects négatifs dans la grande croissance économique du Japon.
11. ABENOMICS est la politique économique du gouvernement.

Ex. 3. Formez des phrases et traduisez-les en russe.

| A. | B |
|-------------------------|---|
| 1. souffrir | a. à la R&D |
| 2. consacrer de son PIB | b. l'importance aux ressources humaines et à l'innovation |
| 3. accorder de | c. à l'émergence de l'économie japonaise |
| 4. contribuer | d. de la morosité économique |
| 5. sortir | e. une assistance économique |
| 6. apporter | f. dépendant des autres pays |
| 7. tirer | g. profit |
| 8. rend | h. d'une pénurie de minerais |

Ex. 4. Complétez les phrases avec l'adjectif.

1. Le Japon est l'une des nations (самых лесистых) du monde.
2. Une pénurie de minerais rend les importations (более зависимыми) des autres pays.
3. Le Japon est le pays où la densité de population est (самая высокая).
4. Le Japon est le pays qui consacre le part (наибольшую) de son PIB à la R&D.
5. Le Japon est le 2^{ème} pays qui dépose (больше всего) de brevets au monde.

Ex. 5. Trouvez l'explications de la politique d'ABENOMICS dans le texte.

Ex. 6. Lisez le texte B et trouvez 2 problèmes de l'agriculture.

L'agriculture au Japon

L'autosuffisance alimentaire du Japon **ne dépasse guère** les 40 % (едва превышает). Les habitants doivent alors se fier aux importations pour pouvoir s'alimenter. Les terres cultivées au Japon ne représentent que 15 % à 16 % de la superficie totale du pays.

Le riz représente la production agricole la plus abondante du Japon. En dépit de sa petite superficie, ce pays du Soleil Levant occupe le huitième rang de la production de riz au monde. Environ 50 % des terres cultivées servent à la riziculture (et cette culture représente aussi la moitié des revenus agricoles). En plus d'être une culture adaptée au climat japonais, le riz représente une partie du patrimoine culturel. D'ailleurs, la plupart des

rizicultures utilisent des pratiques traditionnelles. Le riz malgré les écarts de climat et de température est cultivé presque partout sur le territoire.

En plus (помимо) des cultures de riz, on trouve, en quantité beaucoup moins significatives, des cultures de blé, de thé et de tabac. L'agriculture est en ce moment en mutation au Japon. En effet, les habitudes alimentaires des Japonais tendent à se modifier radicalement sous l'influence des cultures occidentales. Peu à peu, les Japonais remplacent aliments traditionnelles par du lait, de la viande, des fruits, des légumes et du pain.

En plus de ces problèmes de production, le Japon connaît également des problèmes de relève (проблемы смены) de producteurs agricoles. Les agriculteurs vieillissent rapidement, près de la moitié ont plus de 65 ans, et les successeurs se font de plus en plus rares.

Ex. 7. Ajoutez des informations sur le pays.

Population

Superficie

Terres

Climat

Secteurs d'activité

Export

Import

Testez vos connaissances!

Ex. 8. Insérez des prépositions.

1. L'ambassade de France . . . Mexique se situe dans la capitale Mexico.
2. . . . Japon, quand on se dit bonjour on s'incline.
3. De la France . . . Madagascar, il y a environ 14 heures de vol.
4. Consultez notre liste d'hôtels à prix cassés . . . Monaco.
5. Notre compagnie est un acteur historique de l'exploration-production
... Algérie.
6. Je rêve d'aller . . . îles Fidji.
7. C'est . . . Inde que la population est la plus nombreuse après la Chine.
8. Vous êtes déjà allés . . . Émirats Arabes Unis?
9. J'irais bien passer quelques jours . . . Malte cet hiver.
10. Cet été, je vais étudier . . . États-Unis.
11. Si tu vas . . . Cuba, tu pourras me ramener des cigares?
12. Trois nouvelles momies (мумия) ont été découvertes . . . Égypte.
13. Créez votre voyage . . . Chine avec l'une de nos agences locales.
14. C'est dommage, tu aurais pu travailler . . . Canada.

<https://french-francais-rag.com/quiz-en-au-aux-a-devant-noms-pays/>

Leçon 13

L'ÉCONOMIE DE LA SUISSE

Grammaire. Participe présent/passé

Образование participes présent

Образуется прибавлением суффикса **-ant** к основе глагола в 1 л. мн.

ч. настоящего времени:

1 группа – porter → nous **port**-ons → **portant** (*несущий*)

2 группа – finir → nous **finiss**-ons → **finissant** (*заканчивающий*)

3 группа – attendre → nous **attend**-ons → **attendant** (*ждущий, ожидающий*)

Три глагола имеют особую форму Participe présent:

- Être (есть, быть, находиться) – étant (являющийся)
- Avoir (иметь) – ayant (имеющий)
- Savoir (знать) – sachant (знающий)

Ex. 1. Traduisez les phrases.

Pays **disposant** (располагать) d'immenses richesses naturelles, comme le Nigéria et la Russie, demeurent relativement pauvres.

Le chômage devient une catastrophe sociale, **frappant** (затрагивать) 4,5 millions d'américains en avril 1930.

Participe passé глаголов **I группы** образуется от основы глагола с добавлением **-é**: *parler – parlé*; participes passés глаголов **II группы** образуется от основы глагола с добавлением **-i**: *finir – fini*; participes passés глаголов **III группы** имеет особую форму, которую необходимо запомнить. Причастие прошедшего времени (participe passé) может – употребляться со вспомогательными глаголами (avoir, être) и входит в состав сложных времен: *il a ouvert la fenêtre – он открыл окно*. А также употребляться в роли определения, согласуясь в роде и числе с существительным, к которому оно относится: *la fenêtre reste ouverte – окно остается открытым*. Причастие прошедшего времени переходных глаголов всегда имеет пассивное значение. На русский язык переводится страдательным причастием настоящего или прошедшего времени (в зависимости от контекста и характера самого глагола): *des provisions achetées dans ce magasin – продукты, купленные (покупаемые) в этом магазине*.

Ограничительный оборот **ne ... que** употребляется для ограничения любого члена предложения, который стоит между **ne** и **que**. На русский язык предложения с данным оборотом переводятся при помощи слов «только», «лишь».

Cette ville ne compte que six cents d'habitants. – Этот город насчитывает только шесть сотен жителей. Nous n'avons que trois grandes entreprises. – У нас есть лишь три крупных предприятия.

Ex. 2. Traduisez les phrases en russe.

1. Nous n'avons qu'une heure. 2. Je n'aime que les pommes. 3. Tu ne lis que le soir. 4. Je ne parle que français. 5. Il ne parle que le russe. 6. Tu n'apprends que l'anglais. 7. Nous n'apprenons que l'anglais. 8. Je voudrais bien visiter Paris, mais ce n'est encore qu'un projet. 9. Nous n'avons passé à Minsk que trois jours. 10. Nous n'avons pas passé que trois examens.

Mots à retenir

| | |
|---|---|
| diviser – разделять | l'économie helvétique – швейцарская экономика |
| seulement – только | se tailler la part du lion – занимать львиную долю |
| un approvisionnement – снабжение | est axée – сосредоточена |
| une eau douce – питьевая вода | contribuer – способствовать |
| des lieux de détente – места для отдыха | une sécurité alimentaire – продовольственная безопасность |
| boisé – лесистый | une assurance – страхование |
| une chaleur – жара | une valeur ajoutée – добавленная стоимость |
| une humidité – влажность | soit..soit – или |
| un accès – доступ | un pilier – основа |
| disposer – иметь, располагать | général – генерируя, производя |
| n'est autre que – не что иное как | s'appuier – полагаться |
| conjuguant – сочетая | à forte valeur ajoutée – с высокой добавленной стоимостью |
| acquérir – приобретать | |

Ex. 3. Lisez le texte et faites des exercices.

Suisse

La Suisse s'étend sur un territoire de 41 285 km² au cœur de l'Europe. Elle est **divisée** en trois zones géographiques distinctes. La région des Alpes représente deux tiers du territoire suisse, mais seulement un dixième de la population y habite.

La Suisse a les frontières avec cinq pays: l'Allemagne, l'Autriche, la France, l'Italie et la **principauté** (княжество) du Liechtenstein. Elle possède de 6 % des réserves d'**eau douce** d'Europe.

Les surfaces d'habitat, d'infrastructure, d'approvisionnement, les espaces verts et les **lieux de détente** occupent 7,5 % du territoire suisse, les surfaces agricoles près de 40 % et les forêts et autres surfaces **boisées** quelques 30 %. Il y a un climat doux en Suisse avec une chaleur modérée, froid et **humidité** atmosphérique.

La population est 8,42 millions d'habitants. La capitale de la Suisse est Berne. Les langues officielles sont l'allemand, le français et l'italien.

La Suisse est une économie qui ne dispose pas de ressources naturelles. Le pays n'a pas d'**accès** maritime et pourtant l'économie helvétique est l'une des plus prospères au monde. Composée essentiellement de petites et moyennes entreprises, l'économie suisse **est axée** sur l'exportation. Son principal partenaire commercial est l'Union européenne.

La majorité des travailleurs suisses sont actifs dans le secteur des services, principalement dans le commerce, la finance ou le tourisme. Les services représentent environ 74 % du PIB suisse, l'industrie près de 25% et l'agriculture moins de 1%.

Dans le secteur industriel, ce sont l'industrie chimique et pharmaceutique ainsi que la construction de machines et la métallurgie qui **se taillent la part du lion**. Le secteur agricole ne représente qu'une petite part de l'économie suisse, mais il **contribue** de façon importante au tourisme et permet d'assurer **la sécurité alimentaire** du pays.

Dans le secteur industriel, l'industrie chimique et pharmaceutique ainsi que la construction de machines, la production d'électricité et la métallurgie sont des branches essentielles, fortement **axées** sur l'exportation. Le troisième secteur d'exportation **n'est autre que** l'industrie horlogère, qui, **conjuguant** qualité, tradition et innovation, a **acquis** une réputation mondiale.

Les compagnies d'assurance et les banques constituent des **piliers** de l'économie suisse, **générant** ensemble près de 10 % du produit intérieur brut de la Suisse.

La devise suisse est le franc suisse (CHF).

Qu'est-ce qui explique que la Suisse est si forte au niveau économique? L'économie suisse **s'appuie** sur l'exportation de produits et services **à forte valeur ajoutée**.

Ex. 4. Répondez aux questions.

Connaissez-vous bien la Suisse?

1. Quelle est la position géographique de la Suisse?
2. Avec quels pays la Suisse a-t-elle les frontières communes?
3. Quelle est la population de la Suisse?
4. Quelles langues parle-t-on en Suisse?
5. Dispose-t-elle des ressources naturelles?
6. L'exportation, quelle place occupe-t-elle dans l'économie de la Suisse?
7. Le secteur des services, par quoi est-il représenté?
8. Quels secteurs industriels sont les plus développés en Suisse?
9. Le secteur agricole, est-il important pour l'économie?
10. Qu'est-ce que la Suisse exporte?

Ex. 5. Trouvez une correspondance entre des expressions en français et russe.

| A | B |
|----------------------------------|--|
| accès maritime | продукция с высокой добавленной стоимостью |
| économie helvétique | основа экономики |
| économie prospère | выход к морю |
| se taillent la part du lion | швейцарская экономика |
| assurer la sécurité alimentaire | приобрести мировую репутацию |
| branches essentielles | процветающая экономика |
| industrie horlogère | обеспечить продовольственную безопасность |
| acquérir une réputation mondiale | занимать львиную долю |
| piliers de l'économie | производство часов |
| produits à forte valeur ajoutée | важные отрасли |

Ex. 6. Donnez les équivalents russe.

Des réserves d'eau douce, les lieux de détente, des surfaces boisées, un accès maritime, l'économie l'une des plus prospères au monde, des petites et moyennes entreprises, un principal partenaire, environ 74% du PIB suisse, moins de, se tailler la part du lion, une petite part, assurer la sécurité alimentaire, des branches essentielles, n'est autre que, l'industrie horlogère, acquérir une réputation mondiale, conjuguant, des piliers de l'économie suisse, un produit intérieur brut, un niveau économique, s'appuyer sur

l'exportation de produits et de services, des produits et des services à forte valeur ajoutée.

Ex. 7. Traduisez les mots entre parenthèses en français.

1. La Suisse est une économie qui (не располагает) de ressources naturelles.

2. (Сельскохозяйственные земли) occupent près de 40 %.

3. L'économie helvétique est l'une des plus (процветающих) au monde.

4. L'économie suisse (сконцентрирована) sur l'exportation.

5. Le secteur des services, c'est (главным образом) le commerce, la finance ou le tourisme.

6. L'industrie chimique et pharmaceutique ainsi que la construction de machines et la métallurgie (занимают львиную долю).

7. Le secteur agricole (вносит вклад) de façon important au tourisme.

8. L'industrie horlogère (приобрела) une réputation mondiale.

9. Les compagnies d'assurance et les banques constituent (основа) de l'économie suisse.

10. L'économie suisse s'appuie sur l'exportation de produits et services (с высокой добавленной стоимостью).

Ex. 8. Traduisez les phrases en français et parlez de la Suisse.

1. Швейцария, расположенная в Центральной Европе – это страна бесчисленных озер, деревушек и высокогорных Альп.

2. Страна славится своими горнолыжными курортами и пешеходными маршрутами.

3. Банковские и финансовые учреждения играют ведущую роль в экономике страны, а швейцарские часы и шоколад известны во всем мире.

4. По ВВП на душу населения Швейцария занимает 2-е место в мире.

5. Экономика Швейцарии ориентирована на экспорт.

6. Сфера услуг составляет примерно 74 % ВВП Швейцарии, промышленность – почти 25 %, а сельское хозяйство – менее 1 %.

7. Швейцария ежегодно выделяет около 3 % своего ВВП на исследования и разработки (НИОКР).

8. Швейцария ежегодно выделяет более 22,5 млрд. франков на исследования и разработки (НИОКР), или около 3 % своего ВВП.

Leçon 14

LA GRANDE DÉPRESSION

Mots à retenir

| | |
|-------------------------------|--|
| une bourse – биржа | n'est guère meilleure – нисколько не лучше |
| s'étendre – распространяться | n'arrivent plus – не могут |
| florissant – процветающий | une misère – нищета |
| dévasté – опустошенный | grave – серьезный |
| augmenter – расти | toutes les valeurs s'effondrent – все ценные бумаги упали в цене |
| s'installer – установиться | un événement – событие |
| s'équiper – запастись | un chômage - безработица |
| baisser – снижать | jusqu'à – до |
| diminuer – уменьшать | frappant – поражающий |
| un revenu – доход | inimaginable – невообразимый |
| rembourser – возвращать | se nourrir – питаться |
| saisir – конфисковать | une poubelle – мусорное ведро |
| chassé – лишенный | une nourriture – питание |
| une concurrence – конкуренция | |

La Grande dépression, ou crise économique de 1929, a commencé avec le krach [krak] **boursier** de 1929 aux États-Unis et **s'est** progressivement **étendue** au monde entier. Pourquoi la crise économique? Après la Première guerre mondiale, l'économie américaine est **florissante**: il faut produire plus pour aider l'Europe qui a été **dévastée** par la guerre.

Pour produire plus, les agriculteurs américains ont **augmenté** la surface cultivée et se sont **équipés** en tracteurs et autres machines agricoles **en empruntant** (беря займы) auprès des banques.

Malheureusement, dès 1926, la surproduction **s'installe** et les prix agricoles **baissent**. Les **revenus** des agriculteurs **diminuent**. Beaucoup de paysans ne peuvent plus à **rembourser** leurs emprunts bancaires. Les banques **saisissent** le matériel et les terres. Les paysans **chassés** de leurs exploitations émigrent vers les villes, où ils viennent **concurrencer** les ouvriers industriels.

Dans les usines, la situation **n'est guère meilleure**: les entreprises **ne peuvent plus** à vendre leurs produits. Les Américains achètent tout à crédit. La **misère** s'installe dans les villes et les campagnes. Le 24 octobre 1929 la bourse de New York (Wall Street) connaît une très **grave** crise: **toutes les valeurs s'effondrent**, les banques font faillite (разоряются) les unes après les autres. C'est le Jeudi Noir ou krach de Wall Street. Cet **événement**

marque le début de la Grande dépression, la plus grande crise économique du XX^e siècle, qui va durer **jusqu'à** la Seconde guerre mondiale.

Le chômage devient une catastrophe sociale, **frappant** 4,5 millions d'Américains en avril 1930 puis, 15 millions de personnes en 1933. Les Etats Unis sont marqués par une misère **inimaginable**. Dans certaines villes, nombreux sont les habitants qui se nourrissent dans les poubelles des restaurants, partout des queues phénoménales se forment pour la moindre distribution de **nourriture**.

Ex. 1. Trouvez une correspondance entre des mots en français et en russe.

| | |
|--------------------|------------------------------|
| A. | B. |
| 1. commencer | a. возвращать |
| 2. être florissant | b. процветать |
| 3. augmenter | c. увеличивать |
| 4. emprunter | d. начинать |
| 5. s'installer | e. снижать |
| 6. baisser | f. конкурировать |
| 7. diminuer | g. занимать (деньги в банке) |
| 8. rembourser | h. установиться |
| 9. concurrencer | i. уменьшать |

Ex. 2. Traduisez les expressions en français.

Процветающая экономика, опустошенная войной, увеличить посевную площадь, запастись тракторами и другими сельхозмашинами, займы в банках, цены падают, доходы уменьшаются, уже не могут вернуть банковские займы, банки конфискуют оборудование и землю, крестьяне эмигрируют в города, предприятия не могут продать, покупать в кредит, все ценные бумаги упали в цене, банки разоряются, величайший экономический кризис 20-го века.

Ex. 3. Complétez les phrases par les verbes suivants: *empruntent, vendre, a commencé, s'est étendue, frappait, rembourser, font faillite, baissent.*

1. La Grande dépression ... avec le krach boursier de 1929.
2. La crise économique ... au monde entier.
3. Les agriculteurs américains ... beaucoup d'argents auprès des banques.
4. Dès 1926 les prix agricoles
5. Beaucoup de paysans ne peuvent plus ... leurs emprunts bancaires.
6. Les entreprises ne peuvent plus ... leurs produits.
7. Les banques ... les unes après les autres.
8. Le chômage ... 15 millions de personnes en 1933.

Ex. 4. Classez les phrases par ordre de développement des événements.

La situation se développe comme cela.

1. Le chômage devient une catastrophe sociale.
2. Les entreprises ne peuvent pas vendre leurs produits.
3. Les paysans émigrent vers les villes.
4. Dès 1926 les prix agricoles baissent.
5. Les banques font faillite les unes après les autres.
6. Les paysans ne peuvent pas rembourser leurs emprunts bancaires.
7. Pour produire plus, les agriculteurs américains empruntent auprès les banques pour acheter les machines agricoles.

Leçon 15

LA GRANDE DÉPRESSION AU CANADA

Grammaire. Forme Passive

Страдательный залог образуется с помощью формы соответствующего времени глагола **être** и **причастия прошедшего времени** основного глагола. Причастие прошедшего времени согласуется по роду и числу с подлежащим предложения. Глагол être ставится в том же наклонение и времени, что и глагол в активном залоге.

Возьмем для примера предложение в действительном, то есть в активном залоге и изменим его в пассивный залог в разных временах:

Je plante une fleur. – Я сажаю цветок.

La fleur **est plantée** par moi. – Цветок посажен мной. (présent)

La fleur **a été plantée** par moi. – Цветок был посажен мной. (passé composé)

La fleur **fut plantée** par moi. – Цветок был посажен мной. (passé simple)

La fleur **était plantée** par moi. – Цветок сажался мной. (imparfait)

La fleur **avait été plantée** par moi. – Цветок был посажен мной. (plus-que-parfait)

La fleur **sera plantée** par moi. – Цветок будет посажен мной. (futur simple)

La fleur **serait plantée** par moi. – Цветок будет посажен мной. (futur dans le passé)

Причастие Participe passé согласуется в роде и числе с подлежащим. Это значит, что оно ставится в том же роде и числе (в женском роде

добавляется окончание *-e*; во множественном числе окончание *-s*; в женском роде множественного числа добавляется окончание *-es*).

Ex. 1. Choisissez la forme correspondente du verbe.

1. Le site **indique/ est indiqué** les prix des produits.
2. Les prix des produits **indique/ sont indiqués** en livres.
3. Le bureau **équipe/ est équipé de trois ordinateurs**.
4. Nous **équipons/ sommes équipés** notre bureau de trois ordinateurs.
5. Le repas **fait /est fait par ma mère**.
6. Les enfants **a été préparé / ont préparé** la fête.
7. L'île **a été dévastée/ a dévasté** par un tsunami de grande envergure.
8. Des vaccins **envoient / sont envoyés** de Londres.
9. Le garagiste **répare / a été réparée** ma voiture.
10. La voiture **répare / a été réparée** par le garagiste
11. Le professeur **explique / est expliquée** la leçon.
12. La leçon **est expliquée / explique** par le professeur.
13. Les employés de la SNCF **bloquent / sont bloqués** les trains.
14. Les trains **sont bloqués / bloquent** par les employés de la SNCF.
15. L'ouvrier **fait / est fait** ce travail.
16. Ce travail **fait / est fait** par l'ouvrier.
17. Les enfants **est apprise / apprennent** la leçon.
18. La leçon **apprennent /est apprise** par les enfants.
19. Le public **est chanté /chante** l'hymne national.
20. L'hymne national **chante /est chanté** par le public.

Mots à retenir

| | |
|---|---|
| <p>se dérouler – происходить dépendre – зависеть connaître la chute – переживать спад augmenter – возрастать diminuer – снижаться s'améliorer – улучшаться proposer – предлагать gagner – зарабатывать relancer – восстановить envoyer – посылать éloigner – отдалять mettre en place – учредить permettre – позволять durer – длиться se terminer – заканчиваться</p> | <p>en effet – в результате en raison de – из-за à cause de – потому что afin de – чтобы puisque – так как</p> |
|---|---|

Ex. 2. Formez des adverbes à partir des adjectifs avec le suffixe -ment et traduisez-les en russe: énorme, rapide, contraire, égale, forte, grand, large, fort, public, soudain.

Ex. 3. Lisez le texte.

La Grande dépression au Canada

Même si le krach boursier **se déroule** aux États-Unis, celui-ci a un impact (влияние) direct sur l'économie canadienne. En effet, l'économie canadienne **dépend** énormément des échanges avec son voisin du sud. Puisque les Américains ne demandent presque plus de produits canadiens **en raison de** la crise, les industries du pays **connaissent la même chute** que celles des États-Unis.

Le taux de chômage **augmente** rapidement au Québec dans les années 1930. Entre 1929 et 1932, il passe de 7,7 % à 26,4 %. Entre 1929 et 1933, le revenu moyen par habitant au Québec **diminue** d'environ 44 %. Contrairement aux crises économiques précédentes, la situation ne semble pas vouloir **s'améliorer**.

Le gouvernement **propose** différentes solutions: les travaux publics (les camps de travail), la colonisation, les secours directs et l'aide aux agriculteurs.

Dans le cadre de cette mesure, les chômeurs sont invités à faire différents travaux, comme la construction de routes, afin de **gagner** un salaire versé par le gouvernement. **Puisqu'ils gagnent** un salaire, ils peuvent ainsi acheter des produits et payer des services, ce qui permet de **relancer** l'économie. Dans certains cas, ils sont également **envoyés** dans des camps de travail pour les **éloigner** des villes afin d'éviter les émeutes (чтобы избежать беспорядков).

L'agriculture commerciale est fortement touchée par la crise économique **à cause de** l'arrêt des exportations. **Afin de** régler ce problème, le gouvernement du Québec **met en place** l'Office du crédit agricole. Cela permet d'accorder des fonds (предоставлять средства) aux agriculteurs en difficulté financière et ainsi de leur **permettre** de produire davantage (производить больше) pour tenter de **relancer** l'économie. La crise **dure** 10 ans et **se termine** avec le début de la Seconde guerre mondiale.

Ex. 3. Répondez aux questions.

1. Quel impact avait le krach boursier sur l'économie canadienne?
2. Pourquoi les Américains ne demandent-ils pas de produits canadiens?
3. Qu'est-ce qui se passe avec le taux de chômage?

4. Le gouvernement, qu'est-ce qu'il propose?
5. Pourquoi les chômeurs sont-ils envoyés dans des camps de travail?
6. Est-ce que l'agriculture commerciale est fortement touchée par la crise économique?
7. Pourquoi le gouvernement du Québec met-il en place l'Office du crédit agricole?

Ex. 4. Dites si c'est vrai ou faux.

1. L'économie canadienne dépend énormément des échanges avec les États-Unis.
2. Les Américains ont besoin de produits canadiens.
3. Dans les années 1930 le chômage diminue.
4. Solutions n'étaient pas proposées par le gouvernement.
5. Les chômeurs sont invités à faire différents travaux.
6. L'économie a été relancée grâce aux mesures du gouvernement.
7. L'agriculture commerciale n'était pas touchée par la crise économique.
8. La crise dure 20 ans.

Ex. 5. Faites le résumé du texte La grande dépression au Canada.

Ex. 6. Lisez le texte B et répondez aux questions.

1. Comment la crise de 1929 renforce-t-elle le rôle de l'État?
2. En quoi la crise des années 1930 modifie-t-elle le rôle de l'État dans la société?

Transformation de la crise financière américaine en crise économique mondiale

Le krach boursier d'octobre 1929 s'est transformé en une crise mondiale. Après une période de forte prospérité, les États-Unis sont frappés en octobre 1929 par un krach boursier sans précédent. D'abord financière, la crise touche ensuite le secteur bancaire avant de s'étendre à l'ensemble de l'économie. Du fait des liens économiques et financiers unissant les États-Unis aux autres pays, la crise se diffuse à l'échelle mondiale. La Grande dépression, une période de récession qui dure jusqu'à la fin des années 1930, s'installe dans les économies et les sociétés de tous les continents, à des degrés divers. L'Europe est particulièrement touchée. Les prix flambent (растут) et des millions de travailleurs se retrouvent soudainement (внезапно) au chômage.

Un nouveau rôle pour l'État. La crise pousse de nombreux États à intervenir (вмешаться) directement dans l'économie, notamment en

réglementant les prix et les salaires, en adoptant des plans de relance ou en subventionnant certaines entreprises en difficulté, en particulier des banques. On parle de politique interventionniste ou dirigiste.

Relancer l'économie par la dépense publique. Les États cherchent à relancer l'économie par l'investissement, selon les principes théorisés plus tard par l'économiste **John Maynard Keynes**. Aux États-Unis, la politique du **New Deal**, mise en place par Franklin D. Roosevelt à partir de 1933, passe notamment par la multiplication de grands travaux publics pour employer les chômeurs. On retrouve des politiques similaires en Italie, en Allemagne ou en France. Elles contribuent à augmenter les dépenses de l'État, ce qui est partiellement compensé par une augmentation de la fiscalité.

Leçon 16

LA CLASSIFICATION ÉCONOMIQUE DES PAYS

Mots à retenir

| | |
|---|--|
| diffuser – распространять des données – данные une puissance - сила, мощь mesurer – измерять bénéficiaire – использовать с пользой réunir – объединять atteindre – достичь | une performance enviable – завидная производительность malgré – несмотря на infime – незначительный |
|---|--|

Deux fois par an, le Fonds monétaire international (le FMI) **diffuse** une très grande quantité de **données** sur la **puissance** économique des pays dans le monde, dont le produit intérieur brut (PIB). PIB permet de **mesurer** certains aspects de l'économie des pays du monde, qui sont ensuite classés en trois catégories: les pays développés, les pays émergents, les pays en développement.

Un **pays développé** – aussi appelé «**pays industrialisé**» – présente une économie mesurée par le produit intérieur brut (PIB) ou le revenu moyen par habitant. Les pays développés **bénéficient** d'une infrastructure technologique avancée et présentent divers secteurs industriels et des services. Le G8 c'est un club qui **réunit** annuellement les chefs d'État ou de

gouvernement des pays les plus industrialisés (Allemagne, Canada, États-Unis, France, Italie, Japon, Royaume-Uni).

Les pays émergents sont des pays dont le PIB par habitant est inférieur à celui des pays développés, mais qui connaissent une croissance économique rapide, et dont le niveau de vie et les structures économiques et sociales convergent de ce fait vers ceux des pays développés. Les plus connus sont certainement les BRICS (Brésil, Russie, Inde, Chine et Afrique du Sud).

Les **pays en développement** ou **les pays moins avancés** incluent les États et les pays qui ont un **niveau** de PIB par habitant inférieur à celui des autres États et pays. Ce groupe, qui compte actuellement 46 pays, rassemble près de 13 % de la population mondiale, mais représente moins de 1,3 % du produit intérieur brut (PIB) mondial et environ 0,9 % du commerce mondial.

Ex. 1. Lisez le texte B.

Les richesses naturelles et performance des pays

Quels sont les facteurs qui expliquent, en grande partie, **les performances enviables** des pays émergents?

Les richesses naturelles ont certainement contribué au succès économique de certains pays. Cependant, il existe de nombreux exemples de pays et de régions, comme le Japon et Hong Kong, qui ont **atteint** un haut niveau de prospérité économique tout en disposant de richesses naturelles très limitées.

Certains économistes appellent ce problème le «paradoxe des richesses naturelles». Les richesses naturelles contribuent à la prospérité économique de certains pays dont les États-Unis, l'Afrique du Sud et les pays riches en pétrole du Moyen-Orient. Toutefois, il existe de nombreux exemples de pays, comme le Japon et Singapour, qui ont atteint une grande prospérité économique **malgré** une quantité relativement **infime** de richesses naturelles. Par ailleurs, d'autres pays disposant d'immenses richesses naturelles, comme le Nigeria et la Russie, demeurent relativement pauvres.

Ex. 2. Pensez et énumérez d'autres facteurs susceptibles favorisant ou décourageant une croissance économique durable et un niveau de vie élevé.

Les économies les plus prospères sont celles où les gains de productivité sont facilités par des investissements dans le capital physique, le capital

humain et la technologie; celles où l'inflation est contrôlée et la stabilité politique maintenue; celles où la croissance démographique est modérée sans être trop rapide; celles qui encouragent le commerce international et celles qui offrent de fortes mesures incitatives financières et protègent les droits de propriété, ce qui encourage les gens à travailler, à épargner et à investir dans leur propre avenir et à profiter des occasions d'affaires qui s'offrent à eux; au cours du siècle dernier, les pays dont la croissance économique a été la plus forte ont été ceux qui ont adopté les caractéristiques clés d'une économie de marché.

Ex. 3. Répondez aux questions suivantes.

1. Comment peut-on expliquer que certains pays possédant si peu de ressources naturelles, comme le Japon et Singapour, sont relativement riches?

2. Comment peut-on expliquer que d'autres pays possédant des quantités phénoménales de ressources naturelles, comme le Nigeria et la Russie, sont relativement pauvres?

3. Dans quelle mesure les richesses naturelles d'un pays sont-elles essentielles à sa prospérité?

4. Quels sont les principaux facteurs favorisant une croissance économique durable?

5. Quel est le lien entre le PIB par habitant et la qualité de vie? Pourquoi ce facteur est-il important?

Plus le PIB par habitant est élevé, plus la qualité de vie est meilleure. Les pays ayant un PIB par habitant élevé sont ceux dont le taux d'alphabétisation est élevé, dont le taux de mortalité infantile est bas et où l'espérance de vie est plus longue qu'ailleurs. Les économies prospères offrent à leurs citoyens une qualité de vie supérieure.

Ex. 4. Questions à choix multiples.

1. Lequel des facteurs suivants contribue le moins à la croissance économique?

- A. Une plus grande liberté économique.
- B. Des quantités importantes de ressources naturelles.
- C. Un faible taux d'inflation.
- D. Des investissements élevés dans le capital physique et humain.

2. Une plus grande liberté économique est en général associée à:

- A. Une espérance de vie inférieure.
- B. Au terrorisme.
- C. À la répression politique.
- D. À une plus forte croissance économique.

3. Que veut-on dire par «investissements dans le capital humain»?

A. Des dépenses plus élevées en éducation et en formation.

B. Des dépenses plus élevées dans les mesures de régulation démographique.

C. Des dépenses publiques dans l'exploration des ressources naturelles.

D. Toutes les réponses susmentionnées.

Ex. 5. Faites une recherche internet sur quelques pays.

Réalisez une présentation Power Point. Ajoutez des images.

Composez 3 questions pour les autres étudiants à répondre.

Sur quel continent le pays se situe-t-il?

Quel est le climat?

Quels sont les paysages? La faune? La flore?

Quelle est la monnaie? La langue?

Quelle est la capitale?

Quelle est la superficie de ce pays?

Combien d'habitants a-t-elle?

Quelle est l'économie de ce pays? L'agriculture?

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|---|----|
| Введение..... | 3 |
| Leçon 1. Le rôle de l'agriculture dans l'économie | 4 |
| Leçon 2. L'agriculture à l'Union Européenne..... | 7 |
| Leçon 3. La France a encore perdu 100 000 agriculteurs en dix ans | 11 |
| Leçon 4. La Russie dans l'économie mondiale | 16 |
| Leçon 5. Economie chinoise | 24 |
| Leçon 6. Economie de la Turquie | 31 |
| Leçon 7. Les principaux secteurs économiques d'Israël | 36 |
| Leçon 8. Découvrir le Canada. L'économie canadienne..... | 41 |
| Leçon 9. L'agriculture du Canada..... | 47 |
| Leçon 10. Deux pays, deux histoires..... | 50 |
| Leçon 11. L'histoire et réussite de l'économie de Singapour..... | 54 |
| Leçon 12. Une politique économique du Japon | 58 |
| Leçon 13. L'économie de la Suisse..... | 63 |
| Leçon 14. La Grande Dépression | 68 |
| Leçon 15. La grande dépression au Canada | 70 |
| Leçon 16. La Classification économique des pays | 74 |

Учебное издание

Носкова Светлана Андреевна
Саскевич Алла Сергеевна

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

ACTIVITÉ ÉCONOMIQUE

Пособие

Редактор *И. П. Макаренко*
Технический редактор *Н. Л. Якубовская*

Подписано в печать 03.04.2025. Формат 60×84 ¹/₁₆. Бумага офсетная.
Ризография. Гарнитура «Таймс». Усл. печ. л. 4,65. Уч.-изд. л. 3,48.
Тираж 30 экз. Заказ .

Белорусская государственная сельскохозяйственная академия.
Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя,
распространителя печатных изданий № 1/52 от 09.10.2013.
Ул. Мичурина, 13, 213407, г. Горки.

Отпечатано в Белорусской государственной сельскохозяйственной академии.
Ул. Мичурина, 5, 213407, г. Горки.